YAMAHA

U-BRACKET

SPEAKER BRACKET / SUPPORT D'ENCEINTE / SOPORTE DE ALTAVOZ
SUPORTE DE CAIXA / КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ
音箱支架 / 音箱支架 / スピーカーブラケット

UB-DXR15A
UB-DXRDHR12A
UB-DXRDHR10A

EN Owner's Manual
DE Benutzerhandbuch
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
RU Руководство пользователя
ZH-CN 使用说明书
ZH-TW 使用說明書
KO 사용 설명서
JA 取扱説明書

Contents

Introduction 2
PRECAUTIONS 2
Package Contents 3
Check Before Installation 3
Installation Instructions 4
Specifications 46
Dimensions 47

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product. This product is a bracket designed for use in the installation of the following Yamaha speakers on a wall or ceiling:

Model	Compatible speakers					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

This manual explains how installation personnel can attach a speaker to this product and install the speaker on a wall or ceiling. Please read this manual thoroughly before you begin using this product. After reading this manual, please keep it available for future reference.

• In this manual, DXR series, DXRmkII series, and DXRmk3 series speakers are referred to as “DXR;” CXRmk3 series speakers as “CXR;” DHR series speakers as “DHR;” and CHR series speakers as “CHR.”

PRECAUTIONS

PA_en_15

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

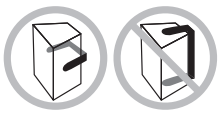
Please keep this manual in a safe place for future reference.

⚠ WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Setting

- When mounting on a wall, do not use the bracket vertically or at an angle to the ground. Otherwise, the speaker weight may cause the bracket to bend.



- Do not attach this product to any speaker not specified as compatible. Doing so may result in damage or injury.
- Always consult qualified Yamaha service personnel if the product installation requires construction work, and make sure to observe the following precautions.
  - Choose an installation location that can support the full weight of this bracket and a compatible speaker to be mounted.
  - Avoid locations that are exposed to constant vibration.
  - Use the required tools to install the product.
  - Use bolts and nuts as well as washers for installation and tighten them firmly so that the speaker is secure and does not move.
  - Always loosen the corresponding screw before adjusting the angle or direction of the speaker. Never force this adjustment with the screw still tightened.
  - Inspect the product periodically.

  Improper installation might cause accidents, injuries, damage or malfunction of this product.

Do not modify

- Do not attempt to modify the product. Doing so can result in damage or injury.

⚠ CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:

Setting

- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Otherwise, certain parts might deteriorate, causing the speaker to fall.

Handling caution

- Do not apply excessive force to this product. Otherwise, it might deform, causing the speaker to fall.

Information

■ About this manual

- The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

■ About disposal

- This product contains recyclable components. When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

Package Contents

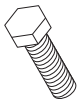
- **Brackets × 2**
- **Owner's Manual (this book) × 1**
- **Parts bags × 1 (For UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

M5×10 screws with flat washer and spring washer × 4

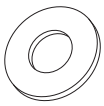
M5×16 screws with flat washer and spring washer × 2

M8×25 hexagon bolts × 2



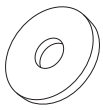
M8 spring washers × 2

M8 flat washers × 2

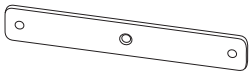


Rubber spacers (Ø50 mm, 10 mm thickness) × 2

Spacers (3.2 mm thickness) × 2



Bottom plate × 1



- **Parts bags × 3 (For UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Use two of these.

Select one with the name of the speaker you are using. For the CXR, use screws for the DXR. For the CHR, use screws for the DHR. The same screws can be used for any models within a series.

Required.

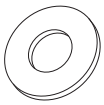
FOR DXR & DHR | FOR DXR | FOR DHR

FOR DXR & DHR

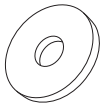
M5×10 screws with flat washer and spring washer × 4

M8 spring washers × 2

M8 flat washers × 2



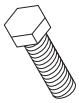
Spacers (3.2 mm thickness) × 2



FOR DXR (CXR)

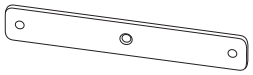
M5×16 screws with flat washer and spring washer × 2

M8×25 hexagon bolts × 2

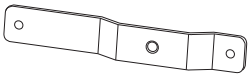


Rubber spacers (Ø50 mm, 10 mm thickness) × 2

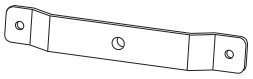
Bottom plate × 1
For DXR12, CXR12mk3



Bottom plates × 2
For DXR10



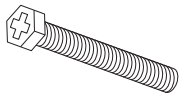
For DXR10mk3, CXR10mk3



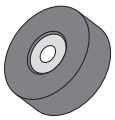
FOR DHR (CHR)

M8×35 hexagon bolts with flat washer and spring washer × 4

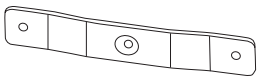
M8×55 hexagon bolts × 2



Rubber spacers (Ø50 mm, 18 mm thickness) × 2



Bottom plate × 1



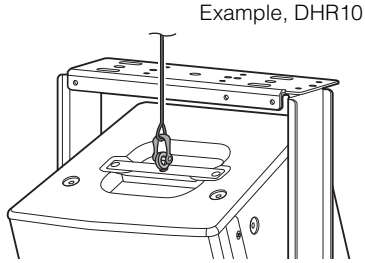
Check Before Installation

Fittings, bolts, and other items for installing the bracket to a wall or ceiling are not included. If you are not sure what fittings to use, consult a specialist.

CAUTION

- **Make sure that the installation surface is strong enough to support the total weight of the speaker and the U-bracket. If you are not sure about the installation surface, consult a specialist. Avoid attaching the U-bracket to drywall such as acoustic tiles.**
- **Be sure to take precautionary measures by using safety wires to prevent the speaker from falling in the event of an installation failure. To install safety wires, attach commercially-available eye bolts to the M8 screw holes for the U-bracket, and to the M10 screw holes for eye bolts (M8 on the DXR10 and CXR10mk3) that are located on the top panel (two locations) and on the rear panel (one location) on the speaker. For the DHR and CHR, use eye bolts 30–50 mm in length.**
- **When attaching the safety wire to the wall, install it higher than the wire's attachment point on the speaker, with as little slack as possible. If the wire is too long, and the speaker happens to fall, the wire may snap as a result of too much strain.**

Example, DHR10



Yamaha cannot be held responsible for damage or injury caused by insufficient strength of the support structure or improper installation.

Installation Instructions

You can install the speaker either vertically or horizontally on a wall or ceiling.

CAUTION

Make sure that you do not pinch your fingers between the U-bracket and speaker.

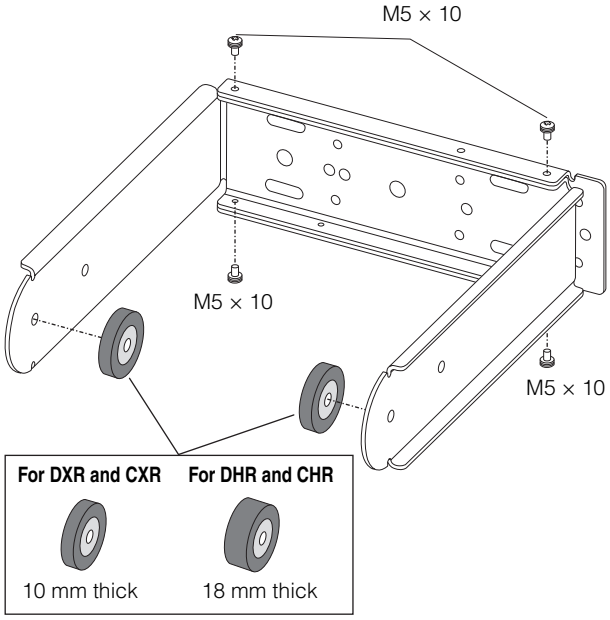
NOTE

(DHR, CHR only) Carefully store the screws removed from the speaker so that they are not lost. Using the speaker with the screws removed will negatively affect sound quality due to air leakage because the screw holes penetrate the inside of the speaker cabinet. Re-install the screws to the original screw holes after removing the U-bracket.

Unless otherwise noted, explanations in this manual are based on an example of installing the DXR10 speaker to the UB-DXRDHR10A.

Vertical installation

1. Assemble two L-shaped brackets into a U-shape using the included M5 × 10 screws as shown in the figure below. Peel off the sheet from each rubber spacer, and then attach the spacers to the inside of each bracket arm by aligning the holes so that the hexagon bolts can be inserted.



2. Make sure that the width of the U-bracket matches the speaker width.

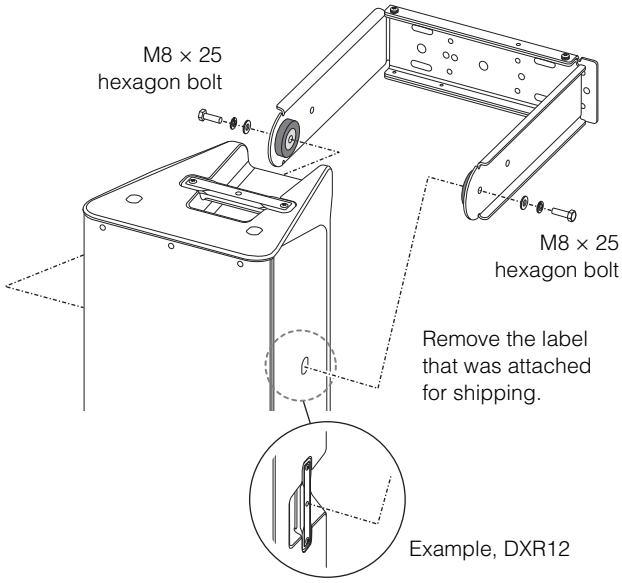
3. Affix the U-bracket on the wall or ceiling using appropriate metal brackets and bolts.

4. As shown in the illustration below, attach the speaker to the U-bracket using the appropriate parts for the speaker model.

DXR, CXR	M8 × 25 hexagon bolts, M8 spring washers, M8 flat washers
DHR, CHR	M8 × 55 hexagon bolts, M8 spring washers, M8 flat washers

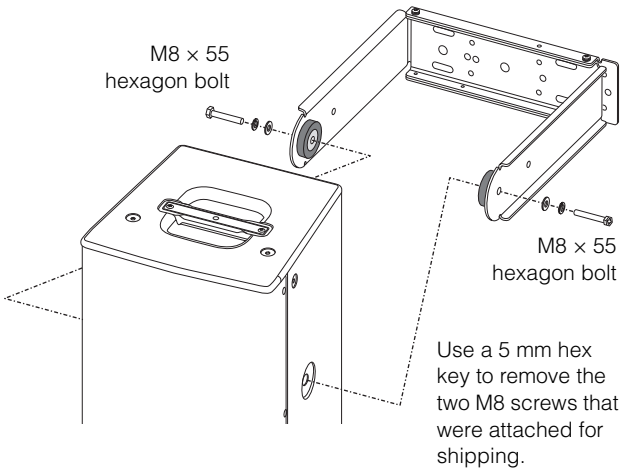
■ DXR, CXR

Use the bolt hole on each side of the speaker.
For the DXR15, DXR12, CXR15mk3, and CXR12mk3, use the bolt hole located in the center of the handle on each side of the speaker.



■ DHR, CHR

Use the bolt hole on each side of the speaker.



5. Adjust the speaker angle, then tighten the bolts until the speaker is securely affixed. The recommended torque is 12.4 Nm.

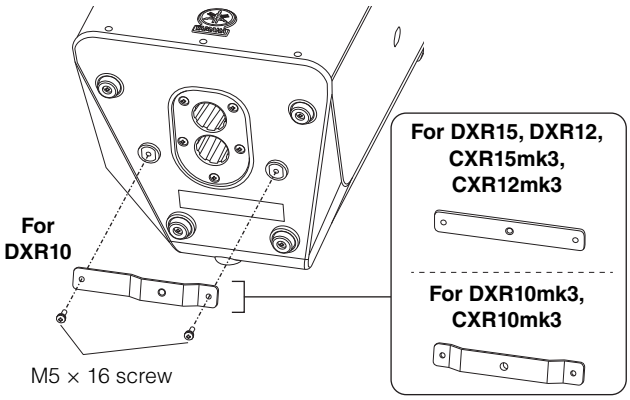
Horizontal Installation

1. As shown in the illustration below, attach the bottom plate to the bottom of the speaker using the appropriate parts for the speaker model.

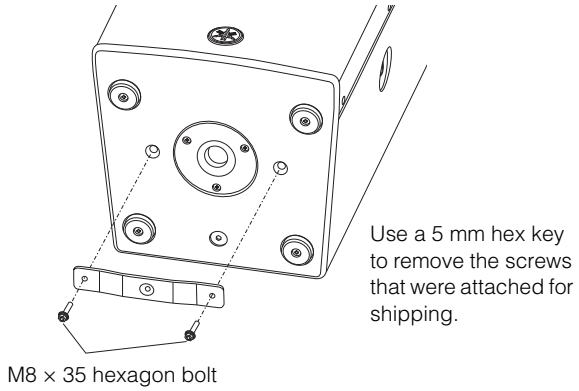
DXR, CXR	M5 × 16 screws
DHR, CHR	M8 × 35 hexagon bolts

The recommended torque is as follows:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

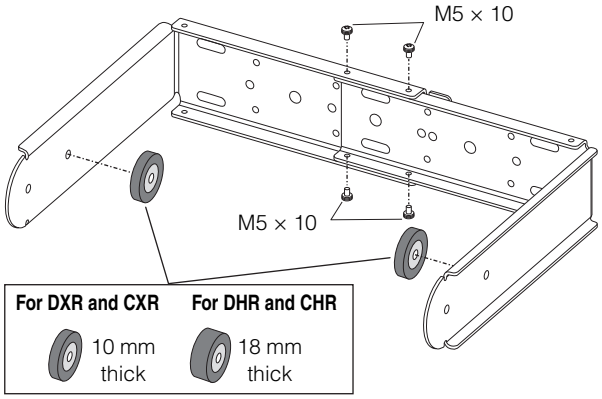
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

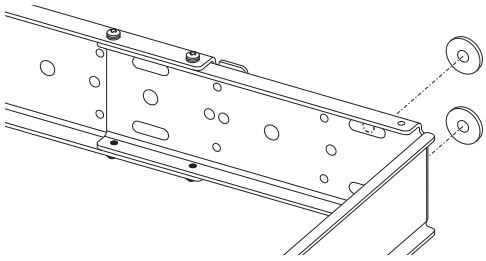


2. Assemble two L-shaped brackets into a U-shape using the included M5 × 10 screws as shown in the figure below. Peel off the sheet from each rubber spacer, and then attach the spacers to the inside of each bracket arm by aligning the holes so that the hexagon bolts can be inserted.



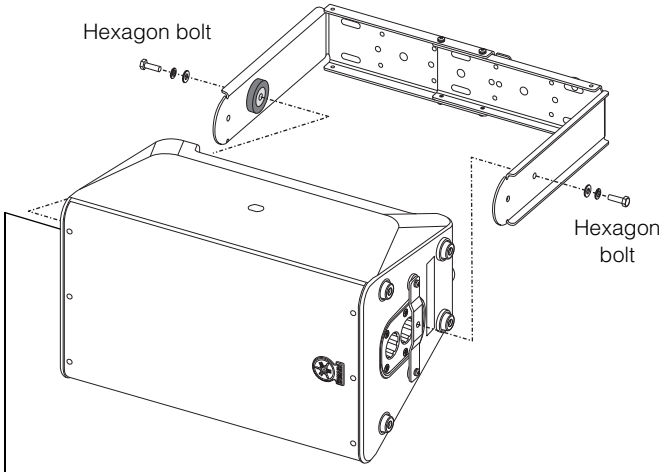
3. Make sure that the width of the U-bracket matches the speaker width.

4. Affix the U-bracket on the wall or ceiling using appropriate metal brackets and bolts. There will be a slight gap between the U-bracket and the wall surface. Insert spacers into the gap and affix them with bolts.

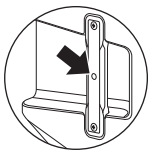
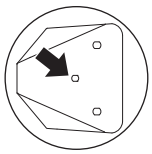


5. As shown in the illustration below, attach the speaker to the U-bracket using the appropriate parts for the speaker model.

DXR, CXR	M8 × 25 hexagon bolts, M8 spring washers, M8 flat washers
DHR, CHR	M8 × 35 hexagon bolts



Use the following location on the top panel of the speaker for installation.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Bolt hole in the center of the handle	Bolt hole on the speaker unit
	

6. Adjust the speaker angle, then tighten the bolts until the speaker is securely affixed. The recommended torque is 12.4 Nm.

Inhalt

Einleitung 6
VORSICHTSMAßNAHMEN 6
Lieferumfang 7
Vor der Montage bitte prüfen 7
Installationshandbuch 8
Specifications (Spezifikationen) 46
Dimensions (Abmessungen) 47

Einleitung

Vielen Dank für den Erwerb dieses Artikels von Yamaha. Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Halterung für die Wand -oder Deckenmontage der nachfolgenden Lautsprecher von Yamaha:

Modell	Unterstützte Lautsprecher					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

Dieses Handbuch bietet dem Montagepersonal Erläuterungen zur Befestigung eines Lautsprechers an diesen Artikel sowie an eine Wand oder Decke. Das vorliegende Handbuch vor der Nutzung dieses Artikels aufmerksam lesen. Nachdem Sie dieses Handbuch gelesen haben, bewahren Sie es bitte für späteres Nachschlagen auf.

• In diesem Handbuch werden Lautsprecher der Serien DXR, DXRmkII und DXRmk3 als „DXR“, Lautsprecher der Serie CXRmk3 als „CXR“, Lautsprecher der Serie DHR als „DHR“ und Lautsprecher der Serie CHR als „CHR“ bezeichnet.

VORSICHTSMAßNAHMEN

PA_de_15

EMPFOHLENE LEKTÜRE VOR DEM WEITERFAHREN

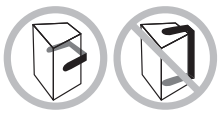
Vorliegendes Handbuch für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig aufbewahren.

⚠ *WARNUNG*

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, um schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle durch elektrischen Schlag, Kurzschluss, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einstellung

- Verwenden Sie den Montagebügel bei der Montage an der Wand nicht senkrecht oder in einem Winkel zum Boden. Andernfalls kann sich der Montagebügel durch das Gewicht des Lautsprechers verbiegen.



- Bringen Sie diesen Artikel nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.
- Wenn die Montage des Artikels Baumaßnahmen erfordert, ziehen Sie stets einen qualifizierten Yamaha-Servicetechniker hinzu und achten Sie darauf, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
  - Eine Montagestelle auswählen, die dem Gesamtgewicht dieser Halterung und eines zu montierenden unterstützten Lautsprechers standhalten kann.
  - Vermeiden Sie Orte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Verwenden Sie zum Installieren des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
  - Verwenden Sie zur Montage Schrauben und Muttern sowie Feder- und Unterlegscheiben und ziehen Sie sie fest an, damit der Lautsprecher sicher befestigt ist und sich nicht bewegen kann.
  - Lösen Sie stets die betreffende Schraube, bevor Sie den Winkel oder die Richtung des Lautsprechers justieren. Erzwingen Sie diese Justierung niemals bei noch festgezogener Schraube.
  - Inspizieren Sie den Artikel regelmäßig.

  Eine unsachgemäße Montage kann Unfälle oder Verletzungen zur Folge haben oder Beschädigungen oder Fehlfunktionen dieses Artikels nach sich ziehen.

Nicht modifizieren

- Der Artikel darf nicht modifiziert werden. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.

⚠ *VORSICHT*

Befolgen Sie stets die unten aufgeführten Grundvorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen der eigenen oder anderer Personen zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einstellung

- Den Artikel nicht an einem Ort einsetzen, wo er korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt sein könnte. Andernfalls könnten Teile beschädigt werden und der Lautsprecher herunterfallen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Keine übermäßige Kraft auf diesen Artikel ausüben. Andernfalls könnte er verformt werden und der Lautsprecher herunterfallen.

Informationen

■ Über dieses Handbuch

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

■ Entsorgung

- Dieser Artikel enthält recyclingfähige Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Artikels bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Lieferumfang

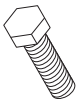
- **Halterungen × 2**
- **Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1**
- **Teilebeutel × 1 (Für UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

M5×10-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 4

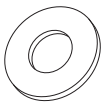
M5×16-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 2

M8×25-Sechskantschrauben × 2



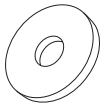
M8-Federscheiben × 2

M8-Unterlegscheiben × 2

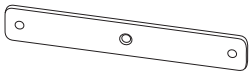


Gummi-Distanzringe (Ø50 mm, 10 mm Stärke) × 2

Distanzstücke, 3,2 mm Stärke × 2



Unterteil × 1



- **Teilebeutel × 3 (Für UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Verwenden Sie zwei dieser Beutel.

Wählen Sie den Beutel mit dem Namen des von Ihnen verwendeten Lautsprechers. Für CXR können gleiche Schrauben wie für DXR eingesetzt werden. Für CHR können gleiche Schrauben wie für DHR eingesetzt werden. Für alle Modelle einer Serie können gleiche Schrauben eingesetzt werden.

Erforderlich.

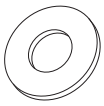
FOR DXR & DHR | FOR DXR | FOR DHR

FOR DXR & DHR

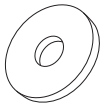
M5×10-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 4

M8-Federscheiben × 2

M8-Unterlegscheiben × 2



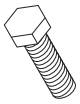
Distanzstücke, 3,2 mm Stärke × 2



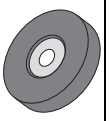
FOR DXR (CXR)

M5×16-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 2

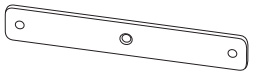
M8×25-Sechskantschrauben × 2



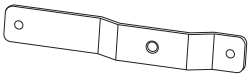
Gummi-Distanzringe (Ø50 mm, 10 mm Stärke) × 2



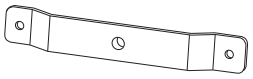
Unterteil × 1
Für DXR12, CXR12mk3



Unterteile × 2
Für DXR10



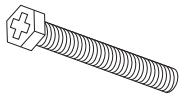
Für DXR10mk3, CXR10mk3



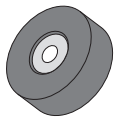
FOR DHR (CHR)

M8×35-Sechskantschrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 4

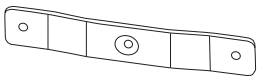
M8×55-Sechskantschrauben × 2



Gummi-Distanzringe (Ø50 mm, 18 mm Stärke) × 2



Unterteil × 1



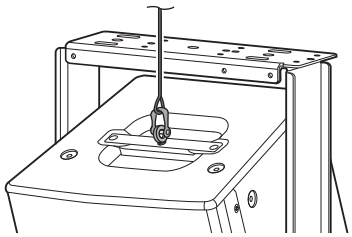
Vor der Montage bitte prüfen

Befestigungsmaterial, Schrauben und weiteres Zubehör zum Anbringen der Halterung an einer Wand oder Decke sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Befestigungsmaterial Sie verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.

VORSICHT

- **Achten Sie darauf, dass die Montagefläche stabil genug ist, um das Gesamtgewicht von Lautsprecher und U-Montagebügel zu halten. Wenn Sie unsicher bezüglich der Montagefläche sind, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate. Vermeiden Sie es, den U-Montagebügel an einer Trockenbauwand wie z. B. Akustikplatten anzubringen.**
- **Vorsichtsmaßnahmen wie den Einsatz von Drahtseilen ergreifen, um zu verhindern, dass der Lautsprecher im Falle eines Einbaufehlers abstürzt. Zum Anbringen von Drahtseilen handelsübliche Ringschrauben anbringen: an den M8-Schraubenlöchern für den U-Montagebügel sowie an den M10-Schraubenlöchern für Ringschrauben (M8 für DXR10 und CXR10mk3); letztere befinden sich an der Oberseite (zwei Stellen) und an der Rückseite (eine Stelle) des Lautsprechers. Für den DHR und CHR Ringschrauben mit einer Länge von 30–50 mm einsetzen.**
- **Der Anbringungspunkt des Sicherheitsdrahtes an der Wand muss sich höher als am Lautsprecher befinden, und der Draht muss möglichst straff sein. Wenn der Draht zu lang ist und der Lautsprecher herabfallen sollte, kann der Draht aufgrund der übermäßigen Belastung reißen.**

Beispiel: DHR10



Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verletzungen, die durch mangelnde Festigkeit der Tragekonstruktion oder unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Der Lautsprecher kann senkrecht oder waagerecht an einer Wand oder Decke montiert werden.

VORSICHT
Achten Sie darauf, sich nicht zwischen U-Montagebügel und Lautsprecher die Finger einzuklemmen.

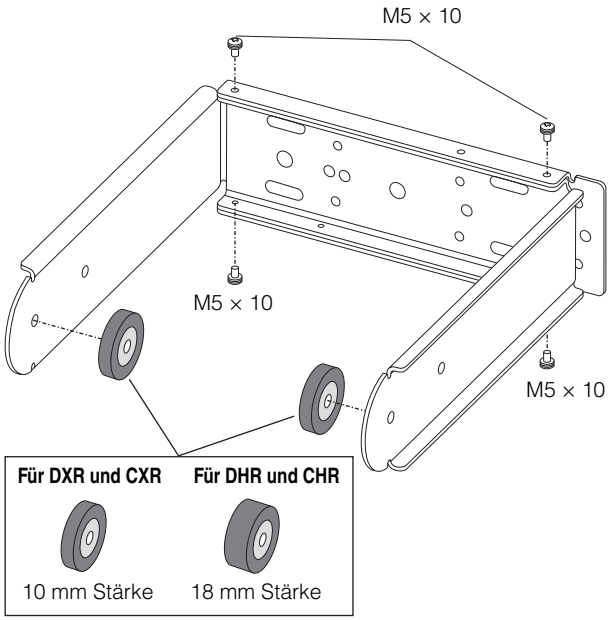
HINWEIS

(Nur DHR, CHR) Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

Sofern nicht anders angegeben, beruhen die Erläuterungen in diesem Handbuch auf einem Beispiel für die Montage des Lautsprechers DXR10 am UB-DXRDHR10A.

Vertikale Montage

1. Montieren Sie wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt zwei L-förmige Halterungen mit Hilfe der mitgelieferten M5 × 10-Schrauben zu einer U-Form. Ziehen Sie die Folie von den Gummi-Distanzringen ab, und bringen dann an der Innenseite jedes Halterungsarmes einen der Ringe an, indem Sie die Löcher so ausrichten, dass die Sechskantschrauben eingesetzt werden können.



2. Stellen Sie sicher, dass die Breite des U-Montagebügels der Breite des Lautsprechers entspricht.

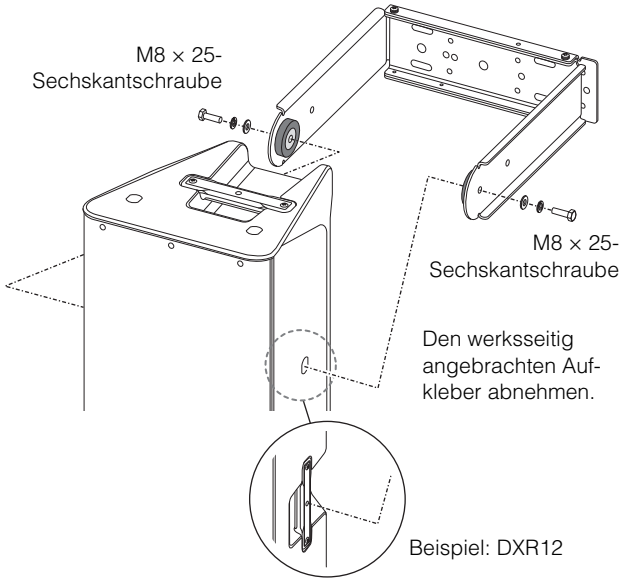
3. Befestigen Sie den U-Montagebügel mit Hilfe geeigneter Metallhalterungen und Schrauben an der Wand oder an der Decke.

4. Den Lautsprecher wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell am U-Montagebügel befestigen.

DXR, CXR	M8 × 25-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben
DHR, CHR	M8 × 55-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben

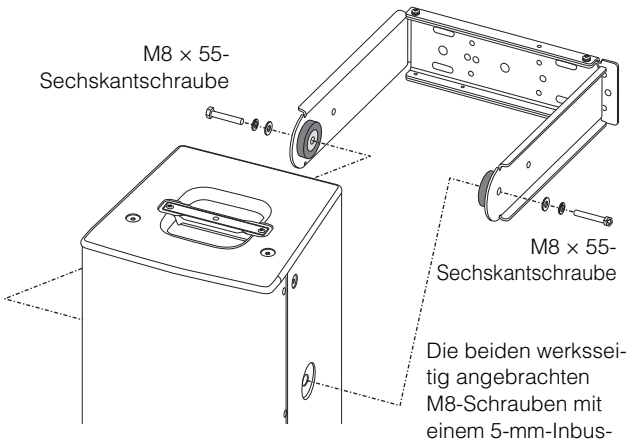
■ DXR, CXR

Das Schraubenloch auf beiden Seiten des Lautsprechers benutzen.
Bei DXR15, DXR12, CXR15mk3 und CXR12mk3 das Schraubenloch verwenden, das sich in der Mitte des Griffs auf der Oberseite des Lautsprechers befindet.



■ DHR, CHR

Das Schraubenloch auf beiden Seiten des Lautsprechers benutzen.



5. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel und ziehen Sie dann die Schrauben fest, bis der Lautsprecher sicher befestigt ist. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.

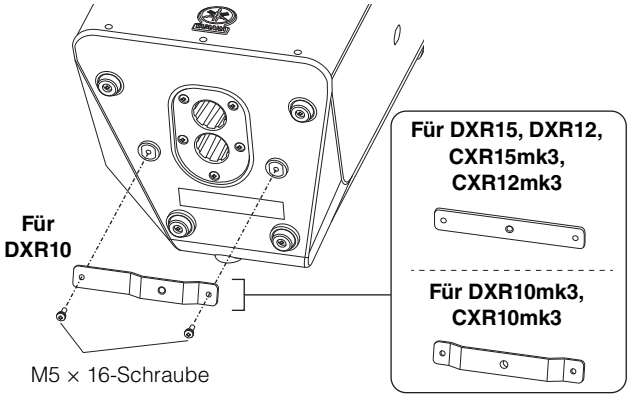
Horizontaler Einbau

1. Das Unterteil wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell an der Unterseite des Lautsprechers befestigen.

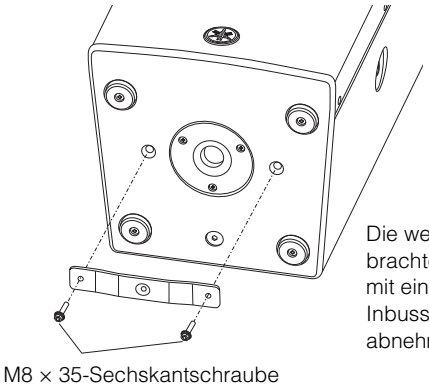
DXR, CXR	M5 × 16-Schraube
DHR, CHR	M8 × 35-Sechskantschrauben

Empfohlenes Drehmoment:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

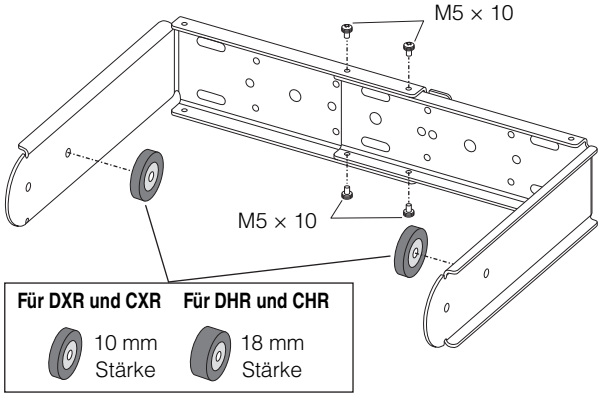
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

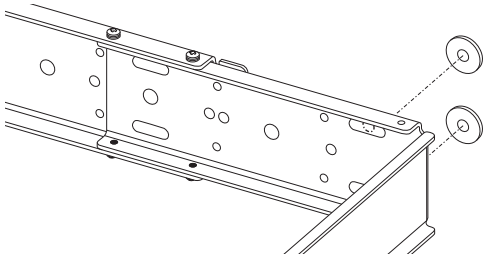


2. Montieren Sie wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt zwei L-förmige Halterungen mit Hilfe der mitgelieferten M5 × 10-Schrauben zu einer U-Form. Ziehen Sie die Folie von den Gummi-Distanzringen ab, und bringen dann an der Innenseite jedes Halterungsarmes einen der Ringe an, indem Sie die Löcher so ausrichten, dass die Sechskantschrauben eingesetzt werden können.



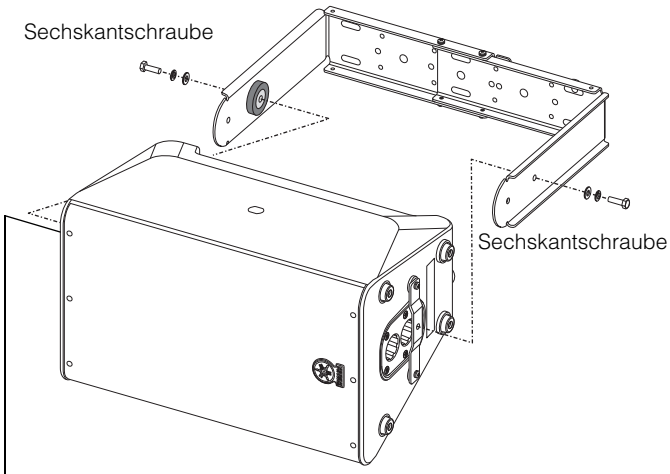
3. Stellen Sie sicher, dass die Breite des U-Montagebügels der Breite des Lautsprechers entspricht.

4. Befestigen Sie den U-Montagebügel mit Hilfe geeigneter Metallhalterungen und Schrauben an der Wand oder an der Decke. Zwischen dem U-Montagebügel und der Wandoberfläche wird eine kleine Lücke sein. Stecken Sie Distanzringe in die Lücke und befestigen Sie sie mit Schrauben.

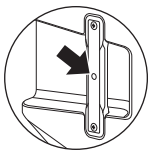
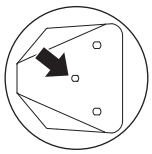


5. Den Lautsprecher wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell am U-Montagebügel befestigen.

DXR, CXR	M8 × 25-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben
DHR, CHR	M8 × 35-Sechskantschrauben



Die Montage an der nachfolgenden Stelle auf der Oberseite des Lautsprechers vornehmen.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Schraubenloch in der Mitte des Griffs	Schraubenloch im Lautsprecher
	

6. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel und ziehen Sie dann die Schrauben fest, bis der Lautsprecher sicher befestigt ist. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.

Table des matières

Introduction 10
PRÉCAUTIONS D'USAGE 10
Contenu 11
Points à vérifier avant l'installation 11
Conseils d'installation 12
Specifications (Caractéristiques) 46
Dimensions 47

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Yamaha. Ce produit est un support conçu pour l'installation des enceintes Yamaha suivantes sur un mur ou un plafond :

Modèle	Enceintes compatibles					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

Ce manuel décrit comment un installateur agréé peut fixer ce produit à une enceinte et installer l'enceinte sur un mur ou un plafond. Veuillez lire ce manuel attentivement avant de commencer à utiliser ce produit. Après avoir lu ce mode d'emploi, veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

• Dans ce manuel, les enceintes des séries DXR, DXRmkII et DXRmk3 sont désignées par l'appellation « DXR », les enceintes de la série CXRmk3 par l'appellation « CXR », les enceintes de la série DHR par l'appellation « DHR » et les enceintes de la série CHR par l'appellation « CHR ».

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PA_fr_15

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION

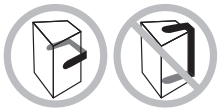
Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures graves ou même mortelles causées par une électrocution, un court-circuit, des dommages, un incendie ou d'autres risques. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants:

Réglage

- En cas de fixation sur un mur, n'utilisez pas le support à la verticale ou à un angle par rapport au sol. En effet, le support risquerait de se tordre sous le poids de l'enceinte.



- Ne fixez pas ce produit à une enceinte qui ne figure pas dans la liste des modèles compatibles. Cela pourrait entraîner des dommages ou provoquer des blessures.
- Consultez toujours le personnel d'entretien qualifié Yamaha si l'installation du produit nécessite un travail de construction, et veillez à respecter les précautions d'usage suivantes.
  - Choisissez un emplacement d'installation à même de supporter le poids intégral de ce support et de l'enceinte compatible fixée au support.
  - Évitez les emplacements sujets à des vibrations constantes.
  - Utilisez les outils adaptés à l'installation du produit.
  - Utilisez des boulons, des écrous et des rondelles pour installer le produit, et serrez-les fermement afin que l'enceinte soit solidement fixée et ne bouge pas.
  - Desserrez toujours la vis correspondante avant d'ajuster l'angle ou l'orientation de l'enceinte. N'ajustez jamais de force avec la vis encore serrée.
  - Inspectez régulièrement le produit.

  Une installation inadéquate pourrait être à l'origine d'accidents, de blessures, de dommages ou de dysfonctionnements du produit.

Ne pas modifier

- Ne tentez pas de modifier ce produit. Cela pourrait entraîner des dommages ou provoquer des blessures.

⚠ ATTENTION

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures corporelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants:

Réglage

- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel. Sinon certaines pièces risqueraient de s'abimer et de causer la chute de l'enceinte.

Précautions d'utilisation

- N'appliquez pas de force excessive sur ce produit. Sinon il risquerait de se déformer et de causer la chute de l'enceinte.

Informations

■ À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

■ À propos du traitement des déchets

- Ce produit contient des composants recyclables. Lorsque vous vous débarrasserez de ce produit, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes.

Contenu

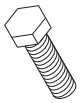
- **Supports × 2**
- **Mode d'emploi (ce livre) × 1**
- **Sachets de pièces × 1 (Pour UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

Vis M5×10 avec rondelle plate et rondelle élastique × 4

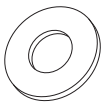
Vis M5×16 avec rondelle plate et rondelle élastique × 2

Boulons à tête hexagonale M8×25 × 2



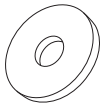
Rondelles élastiques M8 × 2

Rondelles plates M8 × 2

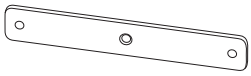


Rondelles en caoutchouc (Ø50 mm, 10 mm d'épaisseur) × 2

Rondelles, 3,2 mm d'épaisseur × 2



Plaque de support × 1



- **Sachets de pièces × 3 (Pour UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Utilisez-en deux.

Sélectionnez le sachet correspondant à la référence de l'enceinte utilisée. Pour la série CXR, utilisez les vis destinées à la série DXR. Pour la série CHR, utilisez les vis destinées à la série DHR. Les mêmes vis peuvent être utilisées pour tous les modèles d'une même série.

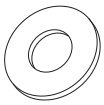
Requis.

FOR DXR & DHR

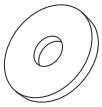
Vis M5×10 avec rondelle plate et rondelle élastique × 4

Rondelles élastiques M8 × 2

Rondelles plates M8 × 2



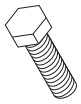
Rondelles, 3,2 mm d'épaisseur × 2



FOR DXR (CXR)

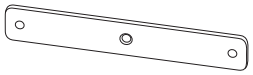
Vis M5×16 avec rondelle plate et rondelle élastique × 2

Boulons à tête hexagonale M8×25 × 2

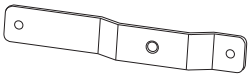


Rondelles en caoutchouc (Ø50 mm, 10 mm d'épaisseur) × 2

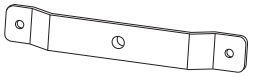
Plaque de support × 1
Pour DXR12, CXR12mk3



Plaques de support × 2
Pour DXR10



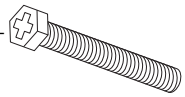
Pour DXR10mk3, CXR10mk3



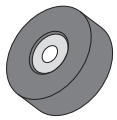
FOR DHR (CHR)

Boulons à tête hexagonale M8×35 avec rondelle plate et rondelle élastique × 4

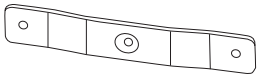
Boulons à tête hexagonale M8×55 × 2



Rondelles en caoutchouc (Ø50 mm, 18 mm d'épaisseur) × 2



Plaque de support × 1



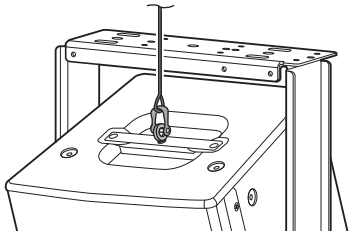
Points à vérifier avant l'installation

Les fixations, boulons et autres éléments d'installation du support sur un mur ou un plafond ne sont pas fournis. Si vous n'êtes pas sûr des fixations à utiliser, adressez-vous à un spécialiste.

ATTENTION

- **Assurez-vous que la surface d'installation est suffisamment résistante pour supporter le poids total de l'enceinte et de la lyre. Si vous avez des doutes sur la surface d'installation, adressez-vous à un spécialiste. Évitez de fixer la lyre sur du placoplâtre, par exemple des dalles acoustiques.**
- **Prenez les mesures de précaution en utilisant les câbles pour éviter que l'enceinte ne tombe dans le cas d'une installation défaillante. Pour installer des câbles de sécurité, vissez des boulons à œil disponibles dans le commerce dans les orifices de vis M8 de la lyre, et dans les orifices de vis M10 pour boulons à œil (M8 sur les DXR10 et CXR10mk3) situés sur le dessus (deux emplacements) et au dos (un emplacement) de l'enceinte. Pour les modèles DHR et CHR, utilisez des boulons à œil de 30 à 50 mm de longueur.**
- **Lorsque vous fixez le câble de sécurité au mur, installez-le plus haut que le point de fixation du câble sur l'enceinte, en laissant le moins d'espace possible. Si le câble est trop long, il risque de se rompre si l'enceinte tombe en raison d'une contrainte excessive.**

Exemple : DHR10



Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de fixation ou d'une installation incorrecte.

Conseils d'installation

Vous pouvez installer l'enceinte en position horizontale ou verticale sur un mur ou un plafond.

ATTENTION
Veillez à ne pas vous pincer les doigts entre la lyre et l'enceinte.

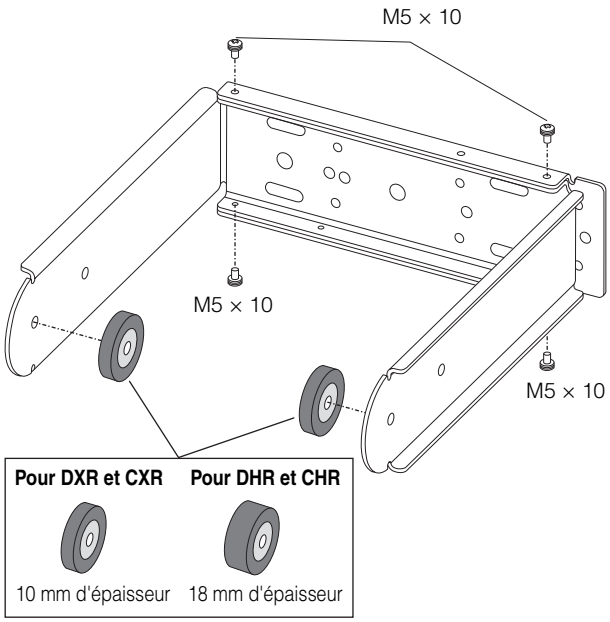
NOTE

(DHR, CHR uniquement) Rangez avec soin les vis que vous avez retirées de l'enceinte afin de ne pas les perdre. L'utilisation de l'enceinte avec les vis retirées entraînera une perte de qualité audio due à la fuite d'air étant donné que les orifices des vis pénètrent à l'intérieur du caisson d'enceinte. Remettez en place les vis sur les orifices de vis d'origine après avoir retiré la lyre.

Sauf mention contraire, les explications dans ce manuel décrivent l'installation d'une enceinte DXR10 sur le support UB-DXRDHR10A.

Installation verticale

1. Assemblez deux supports en L afin de former un U à l'aide des vis M5 × 10 fournies, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Décollez le film de chaque rondelle en caoutchouc, puis fixez les rondelles sur la surface intérieure de chaque bras de support en alignant les orifices de manière à pouvoir insérer les boulons à tête hexagonale.



2. Assurez-vous que la largeur de la lyre corresponde à la largeur de l'enceinte.

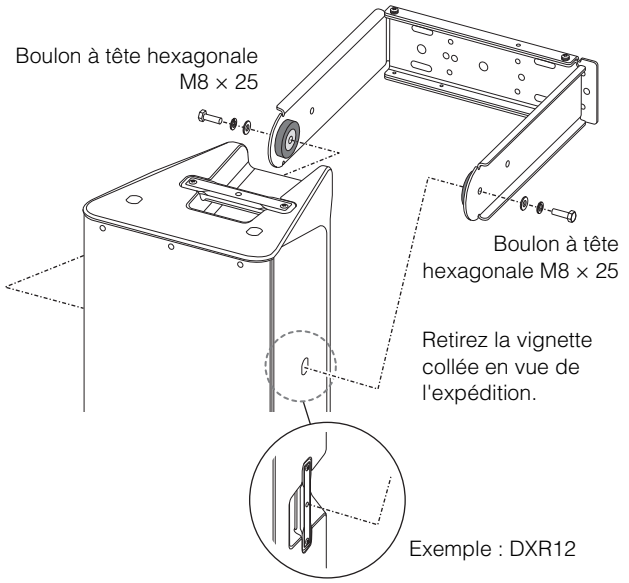
3. Fixez la lyre sur le mur ou au plafond à l'aide des supports métalliques et des boulons appropriés.

4. Fixez l'enceinte sur la lyre en utilisant les pièces appropriées, comme illustré ci-dessous.

DXR, CXR	Boulons à tête hexagonale M8 × 25, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 × 55, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8

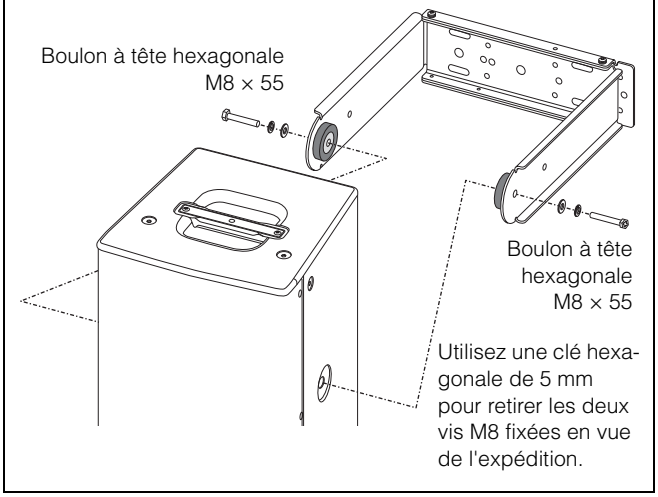
■ DXR, CXR

Utilisez l'orifice de boulon situé de chaque côté de l'enceinte. Pour les enceintes DXR15, DXR12, CXR15mk3 et CXR12mk3, utilisez l'orifice de boulon situé au centre de la poignée de chaque côté de l'enceinte.



■ DHR, CHR

Utilisez l'orifice de boulon situé de chaque côté de l'enceinte.



5. Ajustez l'orientation de l'enceinte, puis serrez les boulons de sorte que l'enceinte soit solidement fixée. Le couple de serrage recommandé est de 12,4 Nm.

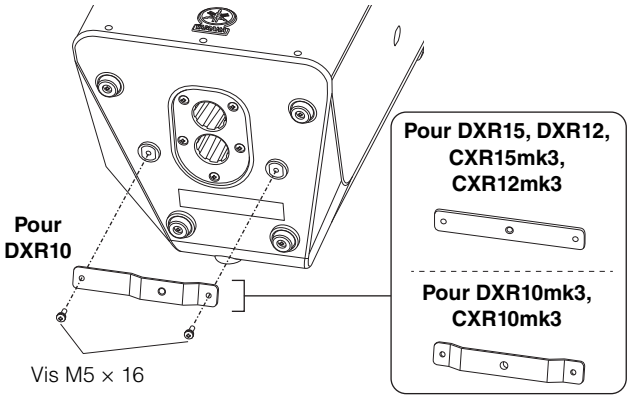
Installation à l'horizontale

1. Fixez la plaque de support sur le dessous de l'enceinte en utilisant les pièces correspondant à l'enceinte, comme illustré ci-dessous.

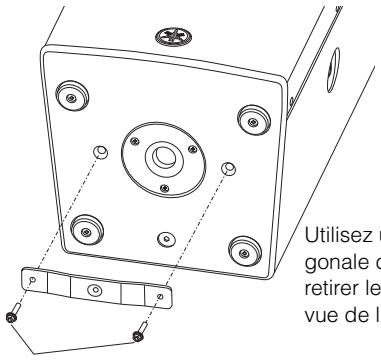
DXR, CXR	Vis M5 × 16
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 × 35

Les couples de serrage suivants sont recommandés :
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

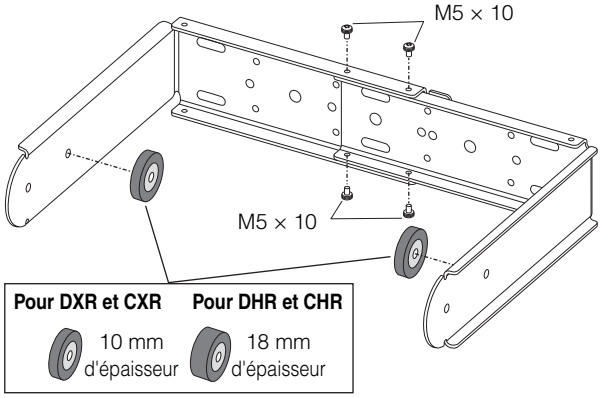
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

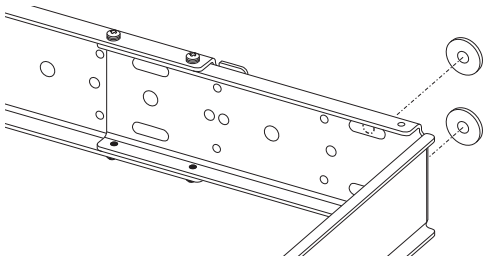


2. Assemblez deux supports en L afin de former un U à l'aide des vis M5 × 10 fournies, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Décollez le film de chaque rondelle en caoutchouc, puis fixez les rondelles sur la surface intérieure de chaque bras de support en alignant les orifices de manière à pouvoir insérer les boulons à tête hexagonale.



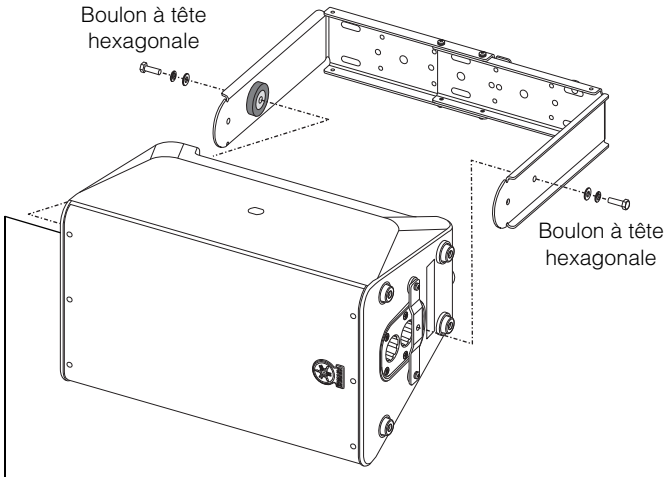
3. Assurez-vous que la largeur de la lyre corresponde à la largeur de l'enceinte.

4. Fixez la lyre sur le mur ou au plafond à l'aide des supports métalliques et des boulons appropriés. Vous remarquerez un léger jeu entre la lyre et la surface du mur. Insérez des rondelles dans cet espace libre et fixez-les avec des boulons.

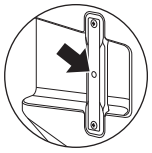
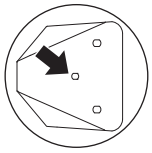


5. Fixez l'enceinte sur la lyre en utilisant les pièces appropriées, comme illustré ci-dessous.

DXR, CXR	Boulons à tête hexagonale M8 × 25, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 × 35



Effectuez l'installation sur l'emplacement suivant du dessus de l'enceinte.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Orifice de boulon au centre de la poignée	Orifice de boulon sur l'enceinte
	

6. Ajustez l'orientation de l'enceinte, puis serrez les boulons de sorte que l'enceinte soit solidement fixée. Le couple de serrage recommandé est de 12,4 Nm.

Contenido

Introducción 14
PRECAUCIONES..... 14
Contenido del paquete 15
Comprobaciones previas a la instalación 15
Instrucciones de instalación..... 16
Specifications (Especificaciones) 46
Dimensions (Dimensiones)..... 47

Introducción

Gracias por adquirir este producto Yamaha. Este producto es un soporte diseñado para utilizarse en la instalación de los siguientes altavoces Yamaha en una pared o un techo:

Modelo	Altavoces compatibles					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

Este manual explica cómo el personal de instalación puede colocar un altavoz en este producto e instalar el altavoz en una pared o techo. Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar este producto. Tras leer este manual, téngalo a mano como referencia futura.

• En este manual, los altavoces de las series DXR, DXRmkII y DXRmk3 se denominan “DXR”; los altavoces de la serie CXRmk3, “CXR”; los altavoces de la serie DHR, “DHR”; y los altavoces de la serie CHR, “CHR”.

PRECAUCIONES

PA_es_15

LEA ATENTAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ANTES DE CONTINUAR.

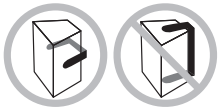
Conserve este manual en un lugar seguro como referencia futura.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de lesiones graves o mortales por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:

Ajuste

- Para el montaje en pared, no utilice la abrazadera en vertical o en ángulo con el suelo. De lo contrario, el peso del altavoz podría hacer que la abrazadera se doblase.



- No fije este producto a ningún altavoz no especificado como compatible. Si lo hiciera, podría averiarlo o sufrir lesiones personales.
- Si hubiera que realizar trabajos de construcción para instalar el producto, consulte siempre al personal de servicio de Yamaha y asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones:
  - Elija una ubicación de instalación que pueda soportar todo el peso de este soporte más el de un altavoz compatible que se vaya a montar.
  - Evite lugares expuestos a vibraciones constantes.
  - Utilice las herramientas necesarias para instalar el producto.
  - Utilice pernos, tuercas y arandelas para la instalación, y apriételos con firmeza para que el altavoz quede seguro y no se mueva.
  - Suelte siempre el tornillo correspondiente antes de ajustar el ángulo o dirección del altavoz. Nunca fuerce este ajuste con el tornillo aún apretado.
  - Inspeccione el producto periódicamente.

  Una instalación inadecuada podría provocar accidentes, lesiones, daños o fallos de funcionamiento en el producto.

Sin modificaciones

- No intente modificar el producto. Si lo hiciera, podría averiarlo o sufrir lesiones personales.

⚠ *ATENCIÓN*

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de que usted u otras personas sufran lesiones físicas. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:

Ajuste

- No coloque el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre. De lo contrario, algunas piezas podrían deteriorarse y provocar la caída del altavoz.

Precauciones de uso

- No aplique una fuerza excesiva sobre este producto. De lo contrario, podría deteriorarse y provocar la caída del altavoz.

Información

■ Acerca de este manual

- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

■ Acerca de la eliminación

- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando vaya a deshacerse de él, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Contenido del paquete

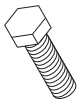
- **Abrazaderas × 2**
- **Manual de instrucciones (este libro) × 1**
- **Bolsas de piezas × 1 (Para UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

Tornillos M5 × 10 con arandela plana y arandela elástica × 4

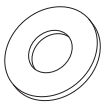
Tornillos M5 × 16 con arandela plana y arandela elástica × 2

Pernos hexagonales M8 × 25 × 2



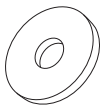
Arandelas elásticas M8 × 2

Arandelas planas M8 × 2

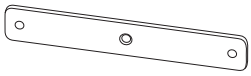


Espaciadores de goma (Ø50 mm, 10 mm de grosor) × 2

Espaciadores 3,2 mm de grosor × 2



Placa inferior × 1



- **Bolsas de piezas × 3 (Para UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Use dos de ellas.

Seleccione la bolsa con el nombre del altavoz que vaya a utilizar. Para CXR, utilice los tornillos para DXR. Para CHR, utilice los tornillos para DHR. Los mismos tornillos se pueden utilizar para cualquier modelo dentro de una serie.

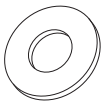
Obligatoria.

FOR DXR & DHR

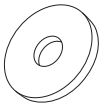
Tornillos M5 × 10 con arandela plana y arandela elástica × 4

Arandelas elásticas M8 × 2

Arandelas planas M8 × 2



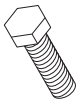
Espaciadores 3,2 mm de grosor × 2



FOR DXR (CXR)

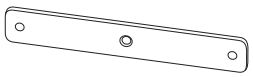
Tornillos M5 × 16 con arandela plana y arandela elástica × 2

Pernos hexagonales M8 × 25 × 2

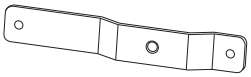


Espaciadores de goma (Ø50 mm, 10 mm de grosor) × 2

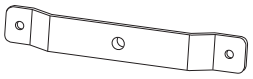
Placa inferior × 1
Para DXR12, CXR12mk3



Placas inferiores × 2
Para DXR10



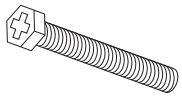
Para DXR10mk3, CXR10mk3



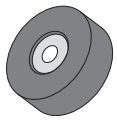
FOR DHR (CHR)

Pernos hexagonales M8 × 35 con arandela plana y arandela elástica × 4

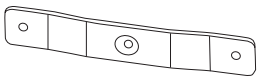
Pernos hexagonales M8 × 55 × 2



Espaciadores de goma (Ø50 mm, 18 mm de grosor) × 2



Placa inferior × 1



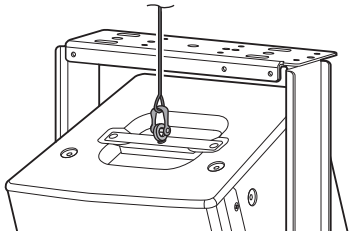
Comprobaciones previas a la instalación

No se incluyen los accesorios, los pernos y otros elementos para instalar la abrazadera en una pared o un techo. Si no está seguro acerca de qué accesorios utilizar, consulte con un especialista.

ATENCIÓN

- **Compruebe que la superficie de instalación sea lo bastante resistente como para soportar el peso total del altavoz y de la abrazadera en U. Si no está seguro acerca de la superficie de instalación, consulte con un especialista. No coloque la abrazadera en U en superficies de paneles de yeso, como por ejemplo paneles acústicos.**
- **Asegúrese de tomar medidas protectoras utilizando cables de seguridad para evitar que el altavoz se caiga en el caso de que se produzca un fallo durante la instalación. Para instalar cables de seguridad, coloque pernos de anilla de los disponibles en el mercado en los orificios para tornillos M8 de la abrazadera en U, y en los orificios para tornillos M10 para los pernos de anilla (M8 en DXR10 y CXR10mk3) situados en el panel superior (dos ubicaciones) y en el panel posterior (una ubicación) del altavoz. En el caso de los modelos DHR y CHR, utilice pernos de anilla de 30-50 mm de longitud.**
- **Cuando fije el cable de seguridad a la pared, instálelo lo más tensado posible y a una altura superior a la del punto de fijación del altavoz. Si el cable es demasiado largo y el altavoz se cae, el cable puede romperse como consecuencia de un exceso de tensión.**

Ejemplo, DHR10



Yamaha no se hace responsable de los daños materiales o personales que pudiera ocasionar la falta de resistencia de la estructura de soporte o una instalación inadecuada.

Instrucciones de instalación

El altavoz se puede instalar tanto vertical como horizontalmente en una pared o en el techo.

ATENCIÓN

Procure no pillarse los dedos entre la abrazadera en U y el altavoz.

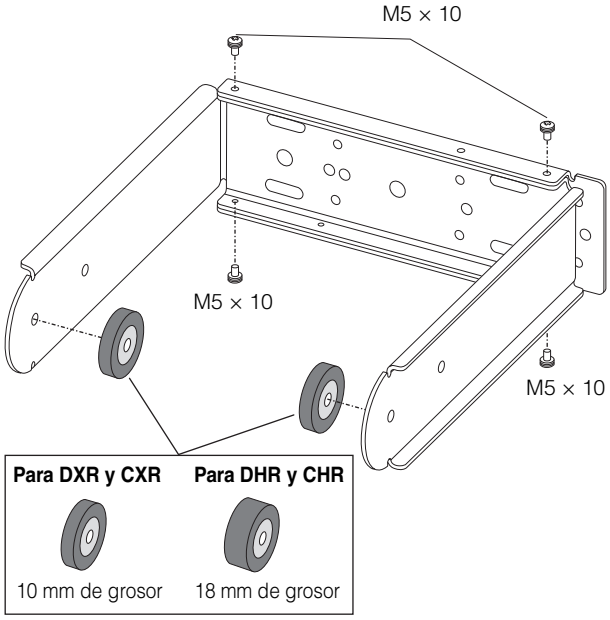
NOTA

(Solo DHR, CHR) Guarde cuidadosamente los tornillos que haya retirado del altavoz para que no se pierdan. Si utiliza el altavoz sin los tornillos, la calidad del sonido se verá afectada negativamente, ya que se perderá aire por los orificios de los tornillos que penetran en el interior de la caja del altavoz. Vuelva a colocar los tornillos en sus orificios después de retirar la abrazadera en U.

A menos que se indique lo contrario, las explicaciones de este manual se basan en un ejemplo de instalación del altavoz DXR10 en la abrazadera UB-DXRDHR10A.

Montaje vertical

1. Monte dos abrazaderas en L formando una U con los tornillos M5 × 10 incluidos como se muestra en la siguiente figura. Retire la lámina protectora de los espaciadores de goma y coloque los espaciadores en el interior del brazo de cada abrazadera alineando los orificios de manera que puedan insertarse los pernos hexagonales.



2. Asegúrese de que el ancho de la abrazadera en U coincide con el ancho del altavoz.

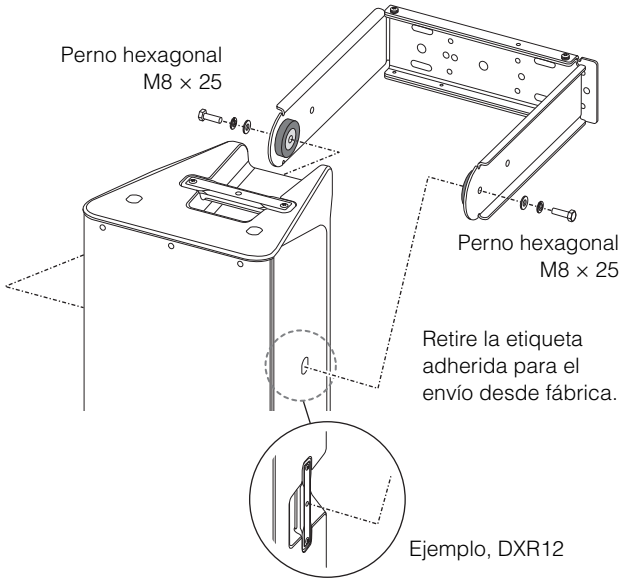
3. Fije la abrazadera en U a la pared o al techo utilizando abrazaderas y pernos de metal apropiados.

4. Como se muestra en la ilustración más abajo, coloque el altavoz en la abrazadera en U utilizando las piezas adecuadas para el modelo de altavoz.

DXR, CXR	Pernos hexagonales M8 × 25, arandelas elásticas M8, arandelas planas M8
DHR, CHR	Pernos hexagonales M8 × 55, arandelas elásticas M8, arandelas planas M8

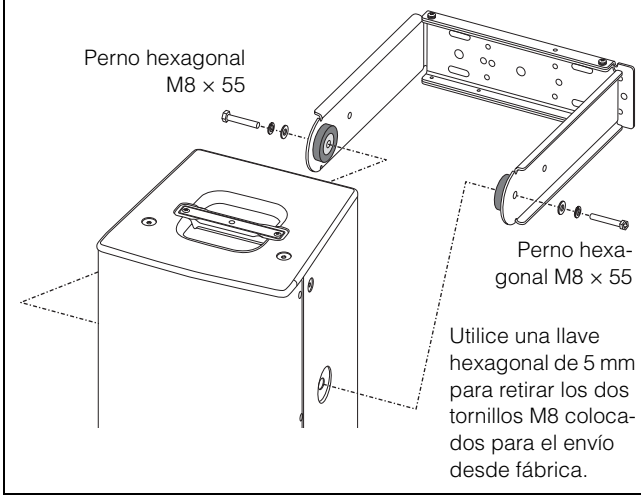
■ DXR, CXR

Utilice el orificio para el perno situado en cada lado del altavoz. Para DXR15, DXR12, CXR15mk3 y CXR12mk3, utilice el orificio para el perno situado en el centro del asa en cada lado del altavoz.



■ DHR, CHR

Utilice el orificio para el perno situado en cada lado del altavoz.



5. Ajuste el ángulo del altavoz y, a continuación, apriete los pernos hasta que el altavoz quede fijado con seguridad. El par recomendado es de 12,4 Nm.

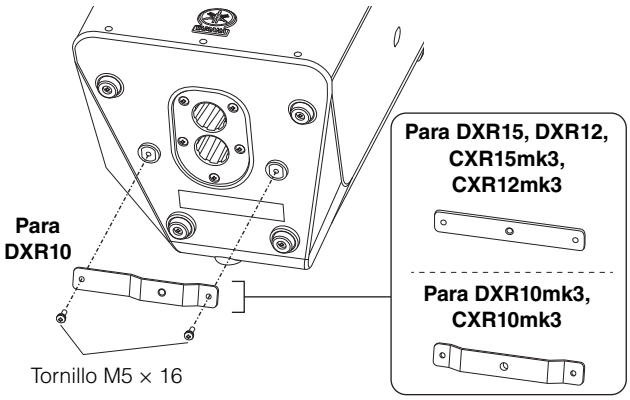
Instalación en horizontal

1. Como se muestra en la ilustración más abajo, coloque la placa inferior en la parte inferior del altavoz utilizando las piezas adecuadas para el modelo de altavoz.

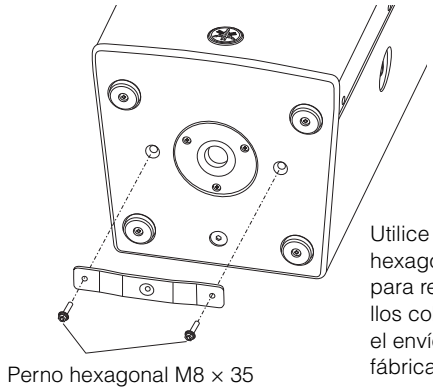
DXR, CXR	Tornillos M5 × 16
DHR, CHR	Pernos hexagonales M8 × 35

El par de apriete recomendado es el siguiente:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

■ **DXR, CXR**

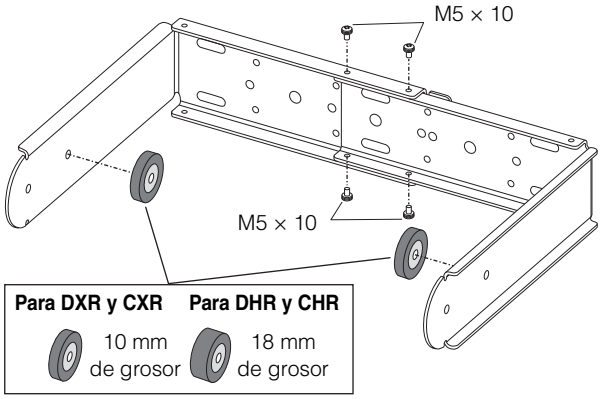


■ **DHR, CHR**



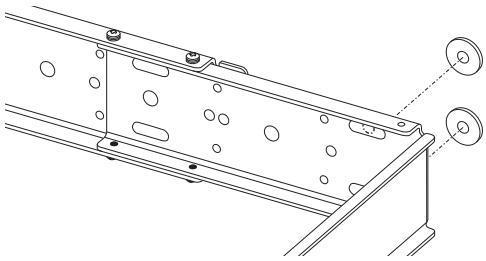
Utilice una llave hexagonal de 5 mm para retirar los tornillos colocados para el envío desde fábrica.

2. Monte dos abrazaderas en L formando una U con los tornillos M5 × 10 incluidos como se muestra en la siguiente figura. Retire la lámina protectora de los espaciadores de goma y coloque los espaciadores en el interior del brazo de cada abrazadera alineando los orificios de manera que puedan insertarse los pernos hexagonales.



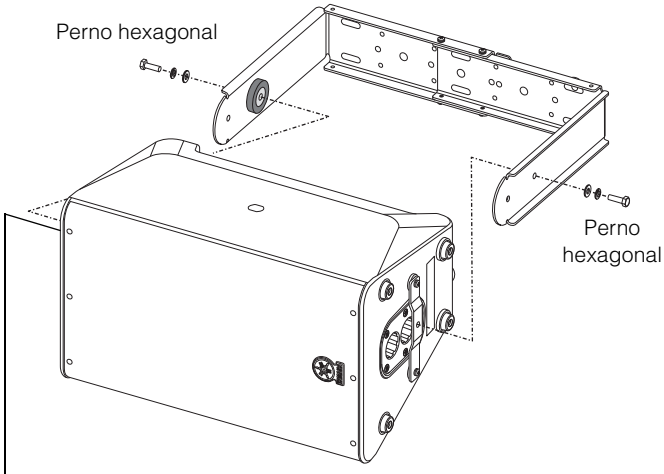
3. Asegúrese de que el ancho de la abrazadera en U coincide con el ancho del altavoz.

4. Fije la abrazadera en U a la pared o al techo utilizando abrazaderas y pernos de metal apropiados. Quedará un pequeño espacio entre la abrazadera en U y la superficie de la pared. Inserte espaciadores en el espacio y fíjelos con pernos.

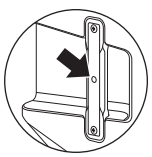
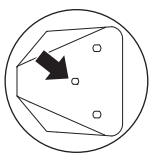


5. Como se muestra en la ilustración más abajo, coloque el altavoz en la abrazadera en U utilizando las piezas adecuadas para el modelo de altavoz.

DXR, CXR	Pernos hexagonales M8 × 25, arandelas elásticas M8, arandelas planas M8
DHR, CHR	Pernos hexagonales M8 × 35



Utilice la siguiente ubicación en el panel superior del altavoz para la instalación.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Orificio para el perno en el centro del asa	Orificio para el perno en la unidad del altavoz
	

6. Ajuste el ángulo del altavoz y, a continuación, apriete los pernos hasta que el altavoz quede fijado con seguridad. El par recomendado es de 12,4 Nm.

Sumário

Introdução 18
PRECAUÇÕES 18
Conteúdo do pacote 19
Verifique antes da instalação 19
Instruções de instalação 20
Specifications (Especificações) 46
Dimensions (Dimensões) 47

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha. Este produto é um suporte projetado para uso na instalação dos seguintes alto-falantes Yamaha na parede ou no teto:

Modelo	Alto-falantes compatíveis					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

Este manual explica como o pessoal de instalação pode conectar um alto-falante a este produto e instalá-lo em uma parede ou teto. Por favor leia este manual completamente antes de começar a usar este produto. Depois de ler este manual, mantenha-o à disposição para referência futura.

• Neste manual, os alto-falantes das séries DXR, DXRmkII e DXRmk3 são chamados de "DXR"; os alto-falantes da série CXRmk3 são chamados de "CXR"; os alto-falantes da série DHR são chamados de "DHR"; e os alto-falantes da série CHR são chamados de "CHR".

PRECAUÇÕES

PA_pt_15

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE PROSSEGUIR

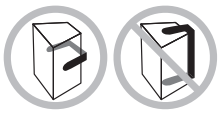
Por favor guarde este manual em um lugar seguro para futuras consultas.

⚠ *ADVERTÊNCIAS*

Sempre siga as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até a morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros perigos. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Montagem

- Ao montar em uma parede, não use o suporte verticalmente ou em ângulo com o solo. Caso contrário, o peso do alto-falante pode fazer com que o suporte dobre.



- Não conecte este produto a nenhum alto-falante não especificado como compatível. Fazer isso pode resultar em danos ou ferimentos.
- Consulte sempre um técnico qualificado da Yamaha se a instalação do produto exigir trabalhos de construção e certifique-se de observar as seguintes precauções.
  - Escolha um local de instalação que possa suportar todo o peso deste suporte e um alto-falante compatível a ser montado.
  - Evite locais expostos a vibrações constantes.
  - Use as ferramentas necessárias para instalar o produto.
  - Use parafusos e porcas, assim como arruelas para a instalação e aperte-os firmemente para que o alto-falante fique seguro e não se mova.
  - Afrouxe sempre o parafuso correspondente antes de ajustar o ângulo ou a direção do alto-falante. Nunca force este ajuste com o parafuso ainda apertado.
  - Inspecione o produto periodicamente.

  A instalação inadequada pode causar acidentes, ferimentos, danos ou mau funcionamento deste produto.

Não modifique

- Não tente modificar o produto. Fazer isso pode resultar em danos ou ferimentos.

⚠ *CUIDADO*

Sempre siga as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de lesões físicas a você ou a outras pessoas. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Montagem

- Não coloque o produto em um local onde possa entrar em contato com gases corrosivos ou ar salgado. Caso contrário, certas peças poderão deteriorar-se, provocando a queda do alto-falante.

Cuidado ao manusear

- Não aplique força excessiva neste produto. Caso contrário, poderá deformar-se, fazendo com que o alto-falante caia.

Informação

■ Sobre este manual

- As ilustrações apresentadas neste manual são apenas para fins informativos.
- Os nomes de empresas e produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

■ Sobre o descarte

- Este produto contém componentes recicláveis. Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais adequadas.

Conteúdo do pacote

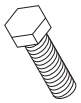
- **Suportes × 2**
- **Manual do Proprietário (este livro) × 1**
- **Bolsas de peças × 1 (Para UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

Parafusos M5×10 com arruela plana e arruela de pressão × 4

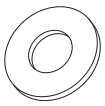
Parafusos M5×16 com arruela plana e arruela de pressão × 2

Parafusos sextavados M8×25 × 2



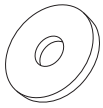
Arruelas de pressão M8 × 2

Arruelas planas M8 × 2

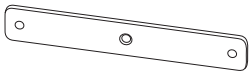


Espaçadores de borracha (Ø50 mm, 10 mm de espessura) × 2

Espaçadores, 3,2 mm de espessura × 2



Placa inferior × 1

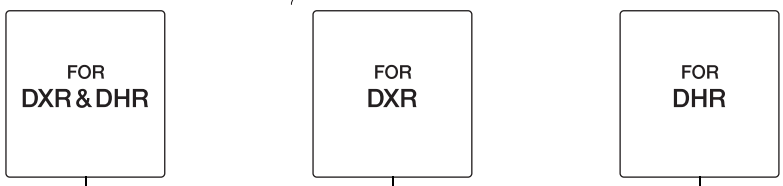


- **Bolsas de peças × 3 (Para UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Use duas delas.

Selecione um com o nome do alto-falante que você está usando. Para o CXR, use parafusos para o DXR. Para o CHR, use parafusos para o DHR. Os mesmos parafusos podem ser usados para qualquer modelo de uma série.

Necessário.

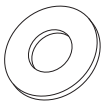


FOR DXR & DHR

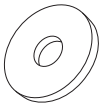
Parafusos M5×10 com arruela plana e arruela de pressão × 4

Arruelas de pressão M8 × 2

Arruelas planas M8 × 2



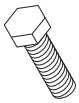
Espaçadores, 3,2 mm de espessura × 2



FOR DXR (CXR)

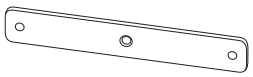
Parafusos M5×16 com arruela plana e arruela de pressão × 2

Parafusos sextavados M8×25 × 2

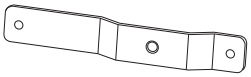


Espaçadores de borracha (Ø50 mm, 10 mm de espessura) × 2

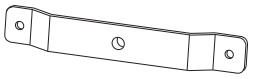
Placa inferior × 1
Para DXR12, CXR12mk3



Placas inferiores × 2
Para DXR10



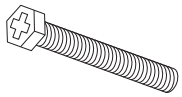
Para DXR10mk3, CXR10mk3



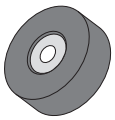
FOR DHR (CHR)

Parafusos sextavados M8×35 com arruela plana e arruela de pressão × 4

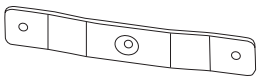
Parafusos sextavados M8×55 × 2



Espaçadores de borracha (Ø50 mm, 18 mm de espessura) × 2



Placa inferior × 1



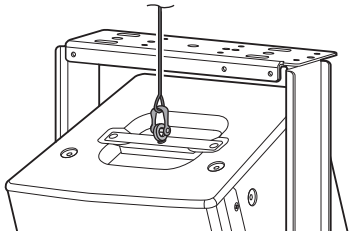
Verifique antes da instalação

Conexões, parafusos e outros itens para instalar o suporte em uma parede ou no teto não estão incluídos. Se não tiver certeza em relação às conexões que deve usar, consulte um especialista.

CUIDADO

- **Certifique-se de que a superfície de instalação seja forte o suficiente para suportar todo o peso do alto-falante e do suporte em U. Se não tiver certeza em relação à superfície de instalação, consulte um especialista. Evite fixar o suporte em U em paredes de gesso, como placas acústicas.**
- **Certifique-se de tomar medidas de precaução usando fios de segurança para evitar que o alto-falante caia em caso de falha na instalação. Para instalar fios de segurança, fixe parafusos com olhal disponíveis comercialmente nos orifícios dos parafusos M8 para o suporte em U e nos orifícios dos parafusos M10 para os parafusos com olhal (M8 na DXR10 e CXR10mk3) que estão localizados no painel superior (dois locais) e no painel traseiro (um local) do alto-falante. Para DHR e CHR, use parafusos com olhal de 30–50 mm de comprimento.**
- **Ao fixar o fio de segurança na parede, instale-o mais alto do que o ponto de fixação do fio no alto-falante, com a menor folga possível. Se o cabo de segurança for muito longo e a caixa acústica cair, o cabo do som poderá se esticar demais e romper.**

Exemplo, DHR10



A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos ou lesões provocados por força insuficiente da estrutura de suporte ou pela instalação inadequada.

Instruções de instalação

Você pode instalar o alto-falante vertical ou horizontalmente na parede ou no teto.

CUIDADO

Tome cuidado para não prensar os dedos entre o suporte em U e o alto-falante.

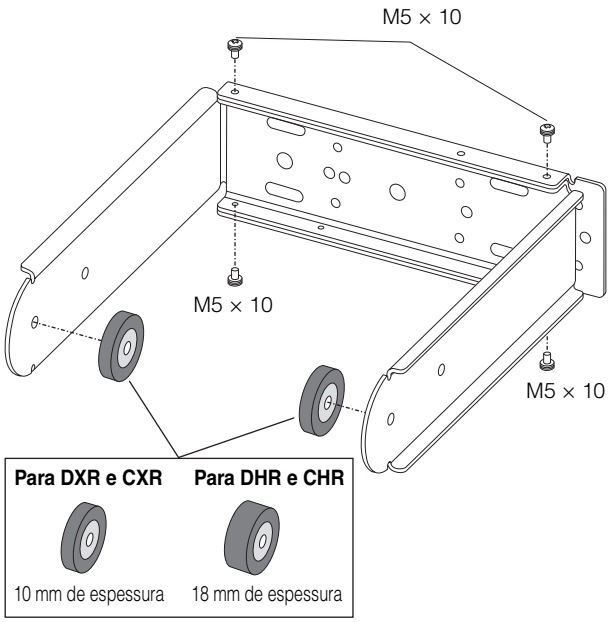
OBSERVAÇÃO

(somente DHR, CHR) Guarde cuidadosamente os parafusos removidos do alto-falante para que não sejam perdidos. O uso do alto-falante com os parafusos removidos prejudica a qualidade do som devido ao vazamento de ar, já que os orifícios dos parafusos penetram no gabinete do alto-falante. Recoloque os parafusos em seus orifícios originais depois de remover o suporte em U.

Salvo indicação em contrário, as explicações neste manual são baseadas em um exemplo de instalação do alto-falante DXR10 no UB-DXRDHR10A.

Instalação vertical

1. Monte dois suportes em forma de L aos em forma de U usando os parafusos M5 × 10 incluídos, conforme mostrado na figura abaixo. Retire a folha de cada espaçador de borracha e, em seguida, conecte os espaçadores na parte interna de cada braço do suporte alinhando os orifícios para que os parafusos sextavados possam ser inseridos.



2. Certifique-se de que a largura do suporte em U corresponde à largura do alto-falante.

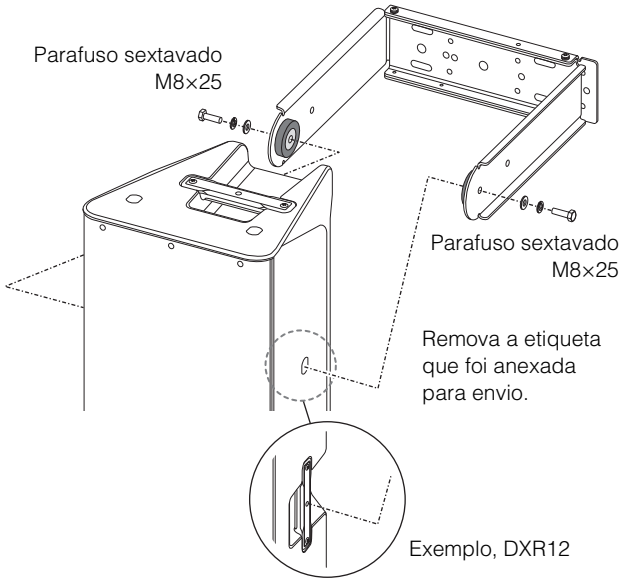
3. Fixe o suporte em U na parede ou no teto usando suportes e parafusos de metal apropriados.

4. Conforme mostrado na ilustração abaixo, fixe o alto-falante ao suporte em U usando as peças apropriadas para o modelo do alto-falante.

DXR, CXR	Parafusos sextavados M8 × 25, arruelas de pressão M8, arruelas planas M8
DHR, CHR	Parafusos sextavados M8 × 55, arruelas de pressão M8, arruelas planas M8

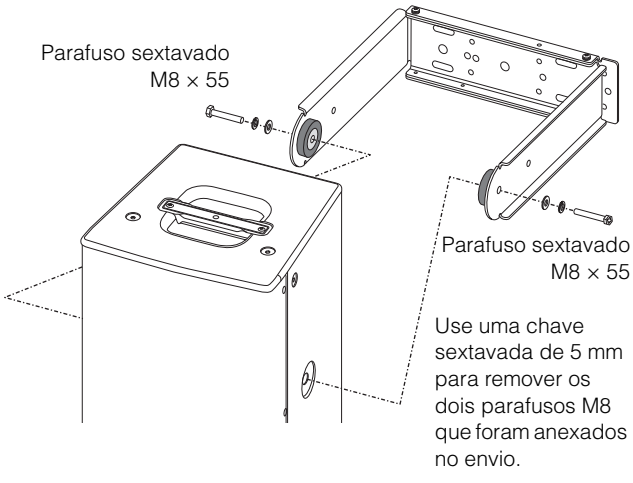
■ DXR, CXR

Use o orifício do parafuso em cada lado do alto-falante.
Para o DXR15, DXR12, CXR15mk3 e CXR12mk3, use o orifício do parafuso localizado no centro da alça em cada lado do alto-falante.



■ DHR, CHR

Use o orifício do parafuso em cada lado do alto-falante.



5. Ajuste o ângulo do alto-falante e aperte os parafusos até que o alto-falante esteja firmemente fixado. O torque recomendado é 12,4 Nm.

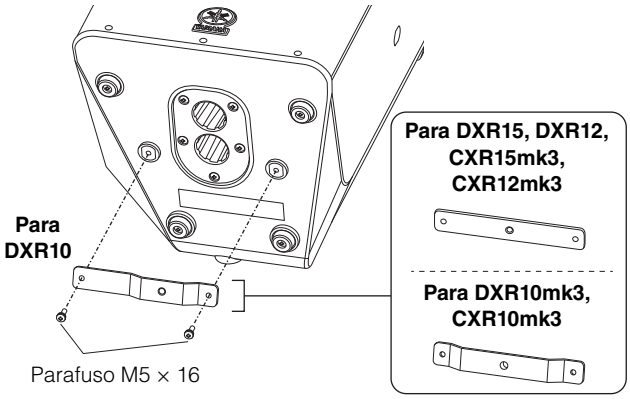
Instalação horizontal

1. Conforme mostrado na ilustração abaixo, fixe a placa inferior na parte inferior do alto-falante usando as peças apropriadas para o modelo do alto-falante.

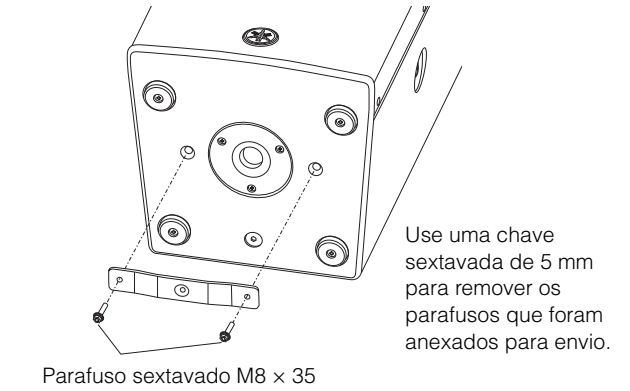
DXR, CXR	Parafusos M5 × 16
DHR, CHR	Parafusos sextavados M8 × 35

O torque recomendado é o seguinte:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

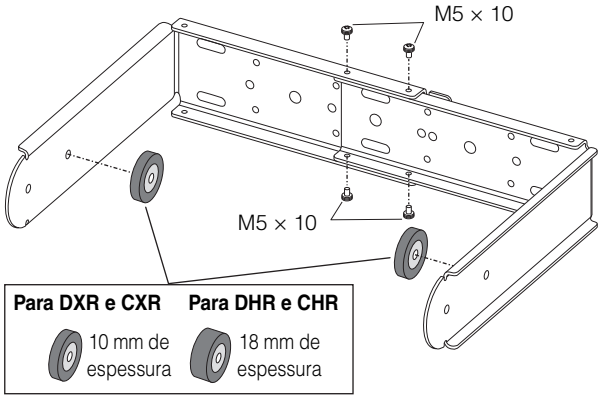
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

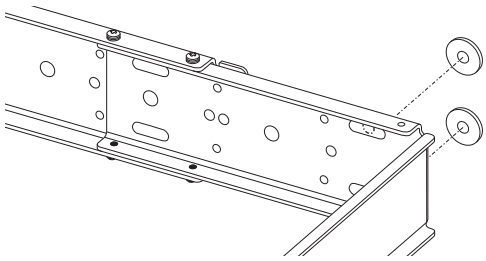


2. Monte dois suportes em forma de L aos em forma de U usando os parafusos M5 × 10 incluídos, conforme mostrado na figura abaixo. Retire a folha de cada espaçador de borracha e, em seguida, conecte os espaçadores na parte interna de cada braço do suporte alinhando os orifícios para que os parafusos sextavados possam ser inseridos.



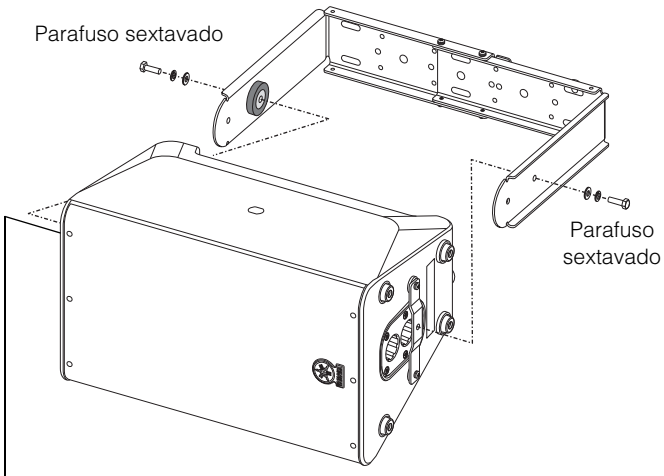
3. Certifique-se de que a largura do suporte em U corresponde à largura do alto-falante.

4. Fixe o suporte em U na parede ou no teto usando suportes e parafusos de metal apropriados. Haverá uma pequena folga entre o suporte em U e a superfície da parede. Insira espaçadores na folga e fixe-os com parafusos.

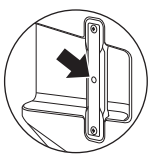
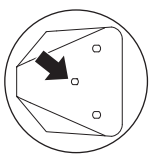


5. Conforme mostrado na ilustração abaixo, fixe o alto-falante ao suporte em U usando as peças apropriadas para o modelo do alto-falante.

DXR, CXR	Parafusos sextavados M8 × 25, arruelas de pressão M8, arruelas planas M8
DHR, CHR	Parafusos sextavados M8 × 35



Use o seguinte local no painel superior do alto-falante para instalação.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Orifício do parafuso no centro da alça	Orifício do parafuso na unidade do alto-falante
	

6. Ajuste o ângulo do alto-falante e aperte os parafusos até que o alto-falante esteja firmemente fixado. O torque recomendado é 12,4 Nm.

Indice

Introduzione..... 22
PRECAUZIONI 22
Contenuto della confezione 23
Controlli pre-installazione 23
Istruzioni di installazione..... 24
Specifications (Specifiche tecnich) 46
Dimensions (Dimensioni)..... 47

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha. Il prodotto è una staffa progettata per l'utilizzo nell'installazione dei seguenti altoparlanti Yamaha su una parete o sul soffitto:

Modello	Altoparlanti compatibili					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

Il manuale spiega al personale di installazione come fissare un altoparlante al prodotto e come installare l'altoparlante su una parete o sul soffitto. Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di leggere per intero il presente manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

• Nel presente manuale, "DXR" indica gli altoparlanti delle serie DXR, DXRmkII e DXRmk3, "CXR" indica gli altoparlanti della serie CXRmk3, "DHR" indica gli altoparlanti della serie DHR e "CHR" indica gli altoparlanti della serie CHR.

PRECAUZIONI

PA_it_15

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

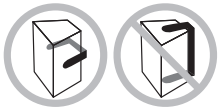
Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni future.

⚠ AVVERTENZA

Osservare sempre le seguenti precauzioni di base per evitare la possibilità di lesioni gravi o perfino morte per scossa elettrica, cortocircuito, danni, incendio o per altri pericoli. Queste precauzioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

Impostazione

- Per il montaggio a parete, non utilizzare la staffa verticalmente o angolata rispetto al pavimento. In caso contrario, il peso dell'altoparlante può curvare la staffa.



- Non utilizzare il prodotto con altoparlanti diversi da quelli indicati come compatibili. In caso contrario, è possibile causare danni o lesioni.
- Consultare sempre un incaricato qualificato del personale di assistenza Yamaha se l'installazione del prodotto comporta delle opere di costruzione e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
  - Scegliere una posizione di installazione in grado di supportare l'intero peso della staffa e di un altoparlante compatibile da montare.
  - Evitare di posizionare il prodotto in luoghi soggetti a continue vibrazioni.
  - Installare il prodotto utilizzando gli utensili richiesti.
  - Utilizzare bulloni, dadi e rondelle per installare e serrare saldamente in modo che l'altoparlante sia fissato e non si muova.
  - Allentare sempre la vite corrispondente prima di regolare l'angolo o la direzione dell'altoparlante. Non forzare questa regolazione se la vite è ancora serrata.
  - Ispezionare periodicamente il prodotto.

  L'installazione non corretta potrebbe causare incidenti, lesioni, danni o il malfunzionamento del prodotto.

Non modificare

- Non tentare di modificare il prodotto. In caso contrario, è possibile causare danni o lesioni.

⚠ ATTENZIONE

Osservare sempre le seguenti precauzioni di base per evitare la possibilità di lesioni. Queste precauzioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

Impostazione

- Non collocare il prodotto in posizioni in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine. In caso contrario, alcune parti potrebbero deteriorarsi e causare guasti all'altoparlante.

Precauzioni di utilizzo

- Non applicare forza eccessiva al prodotto per evitare di deformare e danneggiare l'altoparlante.

Informazioni

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni nel presente manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Questo prodotto è stato assemblato con componenti riciclabili.
  Contattare le autorità locali per informazioni su come smaltire adeguatamente il prodotto.

Contenuto della confezione

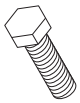
- **Staffe × 2**
- **Manuale di istruzioni (il presente documento) × 1**
- **Sacchetti componenti × 1 (Per UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

Viti M5×10 con rondella piatta e rondella elastica × 4

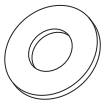
Viti M5×16 con rondella piatta e rondella elastica × 2

Bulloni esagonali M8×25 × 2



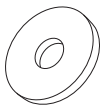
Rondelle elastiche M8 × 2

Rondelle piatte M8 × 2

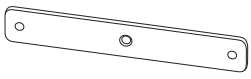


Distanziali in gomma (Ø50 mm, spessore 10 mm) × 2

Distanziali, spessore 3,2 mm × 2



Piastra inferiore × 1



- **Sacchetti componenti × 3 (Per UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Usare due di questi.

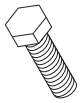
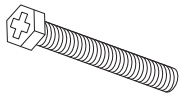
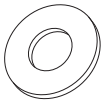
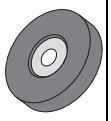
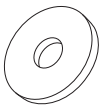
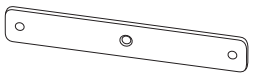
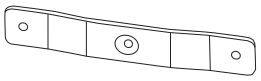
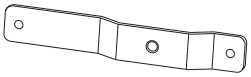
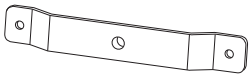
Necessario.

FOR DXR & DHR

Sceglierne uno con il nome dell'altoparlante utilizzato. Per CXR, usare le viti per DXR. Per CHR, usare le viti per DHR. È possibile usare le stesse viti per qualunque modello all'interno di una serie.

FOR DXR

FOR DHR

FOR DXR & DHR	FOR DXR (CXR)	FOR DHR (CHR)
Viti M5×10 con rondella piatta e rondella elastica × 4	Viti M5×16 con rondella piatta e rondella elastica × 2	Bulloni esagonali M8×35 con rondella piatta e rondella elastica × 4
Rondelle elastiche M8 × 2	Bulloni esagonali M8×25 × 2 	Bulloni esagonali M8×55 × 2 
Rondelle piatte M8 × 2 	Distanziali in gomma (Ø50 mm, spessore 10 mm) × 2 	Distanziali in gomma (Ø50 mm, spessore 18 mm) × 2
Distanziali, spessore 3,2 mm × 2 	Piastra inferiore × 1 Per DXR12, CXR12mk3 	Piastra inferiore × 1 
	Piastre inferiori × 2 Per DXR10  Per DXR10mk3, CXR10mk3 	

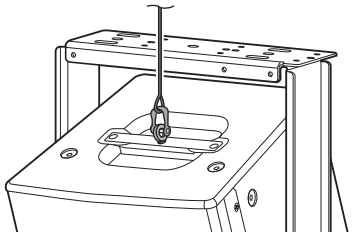
Controlli pre-installazione

Con il prodotto non sono inclusi tasselli, bulloni e qualsiasi altro elemento necessario al fissaggio della staffa a muro o a parete. Nel caso in cui non si sia sicuri quale elemento sia necessario impiegare, consultare un esperto in questo tipo di installazioni.

ATTENZIONE

- **Assicurarsi che la superficie di installazione sia in grado di reggere il peso totale dell'altoparlante e della staffa a U. Nel caso in cui non si sia sicuri delle caratteristiche della superficie, consultare un esperto in questo tipo di installazioni. Evitare di installare la staffa a U su superfici in cartongesso o su pannelli acustici.**
- **Assicurarsi di adottare misure precauzionali impiegando cavi di sicurezza per evitare la caduta dell'altoparlante in caso di errori nell'installazione. Per montare i cavi di sicurezza, fissare bulloni a occhiello disponibili in commercio ai fori delle viti M8 per la staffa a U e ai fori delle viti M10 (M8 sui DXR10 e CXR10mk3) per i bulloni a occhiello situati sul pannello superiore (due posizioni) e in basso sul retro (una posizione) dell'altoparlante. Per DHR e CHR, utilizzare bulloni a occhiello di lunghezza 30–50 mm.**
- **Quando si installa il cavo di sicurezza sulla parete, posizionarlo più in alto rispetto al punto di fissaggio del cavo sull'altoparlante e assicurarsi che il cavo sia il più teso possibile. In caso di caduta dell'altoparlante, se il cavo è troppo lungo, potrebbe rompersi a causa della tensione eccessiva.**

Esempio, DHR10



Yamaha declina ogni responsabilità per gli eventuali danni o lesioni causati da supporti o strutture non sufficientemente solide o da un'installazione non corretta.

Istruzioni di installazione

È possibile installare l'altoparlante in verticale o in orizzontale su una parete o sul soffitto.

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non procurarsi lo schiacciamento delle dita tra la staffa a U e l'altoparlante.

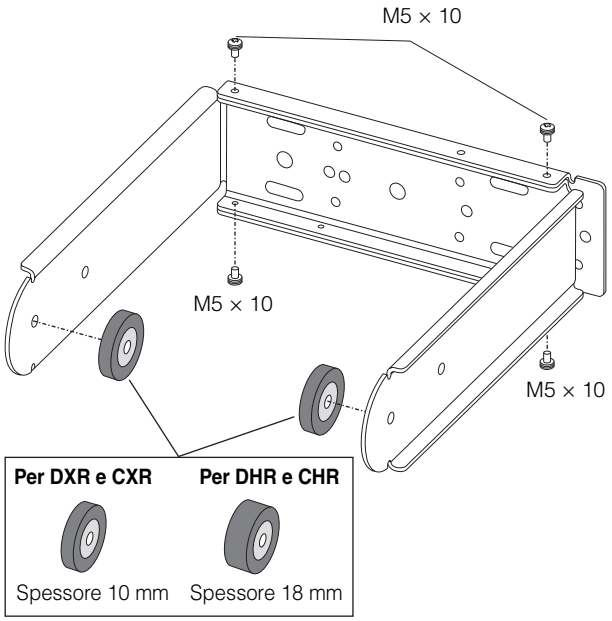
NOTA

(Solo DHR, CHR) Conservare accuratamente le viti rimosse dall'altoparlante per evitare che vadano smarrite. Utilizzando l'altoparlante senza le viti rimosse, il suono può subire un degrado della qualità; questo a causa della perdita di aria dai fori delle viti, che sono incassati nelle pareti del telaio. Reinserire le viti nei fori originali nel caso in cui si decida di rimuovere la staffa a U.

Salvo diversamente indicato, le spiegazioni nel presente manuale si basano su un'installazione di esempio dell'altoparlante DXR10 sull'UB-DXRDHR10A.

Installazione verticale

1. Montare due staffe a L a formare una U utilizzando le viti M5 × 10 come mostrato nella figura in basso. Staccare le pellicole dai distanziali in gomma e fissare i distanziali all'interno di ogni braccio a staffa allineando i fori in modo che i bulloni esagonali possano essere inseriti.



2. Assicurarsi che la larghezza della staffa a U corrisponda alla larghezza dell'altoparlante.

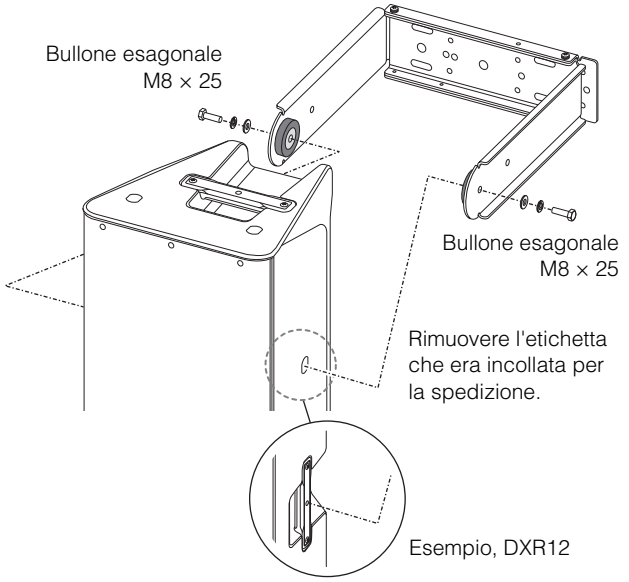
3. Applicare la staffa a U alla parete o al soffitto utilizzando apposite staffe metalliche e bulloni.

4. Come illustrato di seguito, fissare l'altoparlante alla staffa a U mediante le parti adatte al modello di altoparlante.

DXR, CXR	Bulloni esagonali M8 × 25, rondelle elastiche M8, rondelle piatte M8
DHR, CHR	Bulloni esagonali M8 × 55, rondelle elastiche M8, rondelle piatte M8

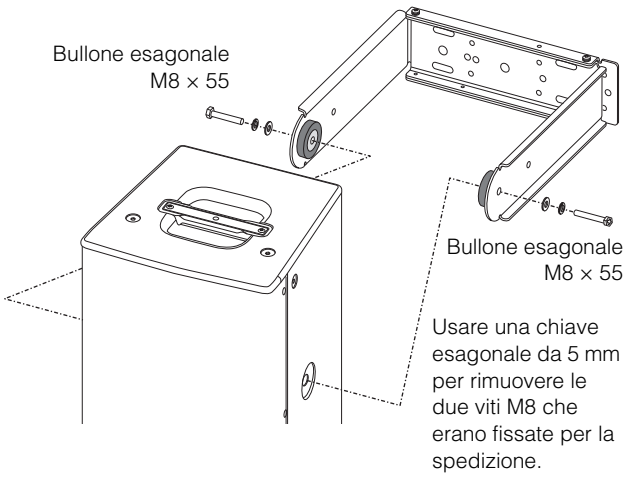
■ DXR, CXR

Usare il foro del bullone su ciascun lato dell'altoparlante.
Per DXR15, DXR12, CXR15mk3 e CXR12mk3 utilizzare il foro del bullone nel centro della maniglia su ciascun lato dell'altoparlante.



■ DHR, CHR

Usare il foro del bullone su ciascun lato dell'altoparlante.



5. Regolare l'angolo dell'altoparlante, quindi serrare i bulloni finché l'altoparlante non è fissato saldamente. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari a 12,4 Nm.

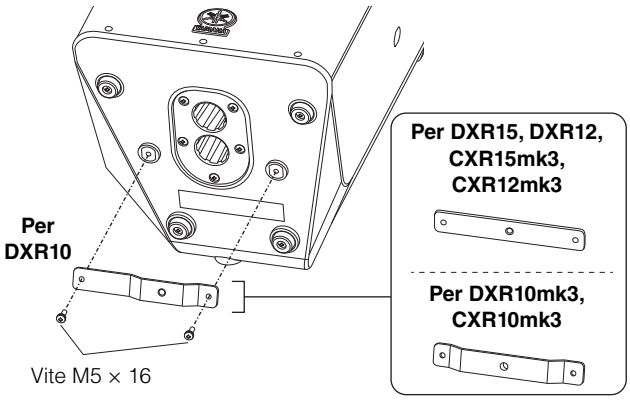
Installazione orizzontale

1. Come illustrato di seguito, fissare la piastra inferiore al fondo dell'altoparlante mediante le parti adatte al modello di altoparlante.

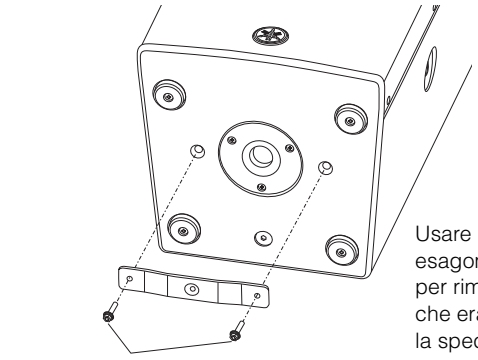
DXR, CXR	Viti M5 × 16
DHR, CHR	Bulloni esagonali M8 × 35

La coppia consigliata è la seguente:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

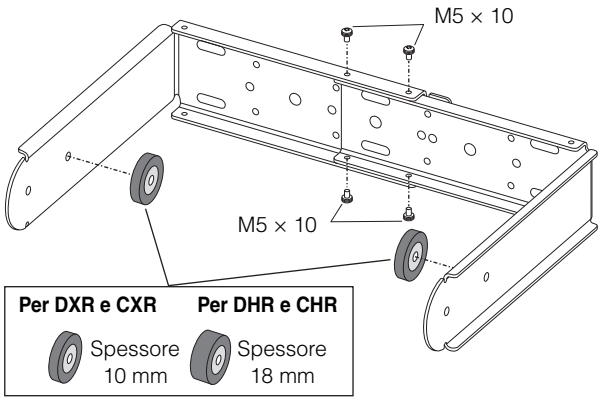
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

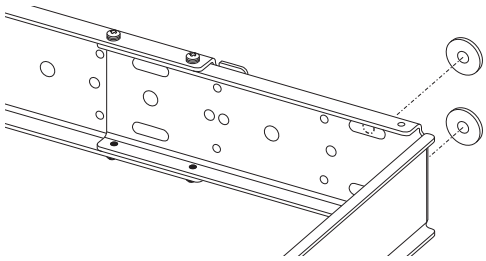


2. Montare due staffe a L a formare una U utilizzando le viti M5 × 10 come mostrato nella figura in basso. Staccare le pellicole dai distanziali in gomma e fissare i distanziali all'interno di ogni braccio a staffa allineando i fori in modo che i bulloni esagonali possano essere inseriti.



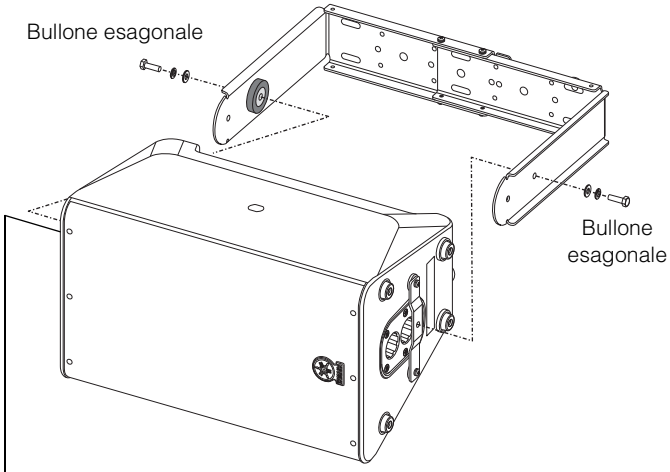
3. Assicurarsi che la larghezza della staffa a U corrisponda alla larghezza dell'altoparlante.

4. Applicare la staffa a U alla parete o al soffitto utilizzando apposite staffe metalliche e bulloni. Ci deve essere una leggera fessura tra la staffa a U e la superficie della parete. Inserire i distanziali nella fessura e fissarli con i bulloni.

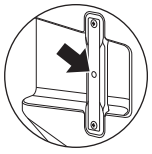
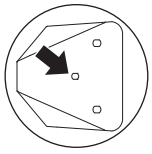


5. Come illustrato di seguito, fissare l'altoparlante alla staffa a U mediante le parti adatte al modello di altoparlante.

DXR, CXR	Bulloni esagonali M8 × 25, rondelle elastiche M8, rondelle piatte M8
DHR, CHR	Bulloni esagonali M8 × 35



Per l'installazione, usare la posizione seguente sul pannello superiore dell'altoparlante.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Foro del bullone al centro della maniglia	Foro del bullone sull'unità altoparlante
	

6. Regolare l'angolo dell'altoparlante, quindi serrare i bulloni finché l'altoparlante non è fissato saldamente. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari a 12,4 Nm.

Содержание

Введение 26
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 26
Комплект поставки 27
Проверка перед установкой 27
Инструкции по установке 28
Specifications (Технические характеристики) 46
Dimensions (Габаритные размеры) 47

Введение

Благодарим вас за покупку данного изделия Yamaha. Данное изделие представляет собой кронштейн, разработанный для использования при установке следующих динамиков Yamaha на стене или потолке:

Модель	Совместимые динамики					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

В данном руководстве объясняется, как специалисты по установке могут прикрепить динамик к данному изделию и установить динамик на стене или потолке. Внимательно прочтите это руководство перед использованием данного изделия. После прочтения данного руководства сохраните его для дальнейшего использования.

• В данном руководстве динамики серии DXR, серии DXRmkII и серии DXRmk3 обозначаются как «DXR»; динамики серии CXRmk3 обозначаются как «CXR»; динамики серии DHR обозначаются как «DHR»; а динамики серии CHR обозначаются как «CHR».

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

PA_ru_15

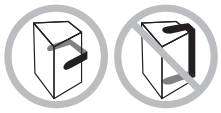
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Храните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Всегда соблюдайте указанные ниже основные меры предосторожности, чтобы избежать риска серьезной травмы или даже смерти в результате поражения электрическим током, короткого замыкания, повреждений, пожара и других угроз. Данные меры предосторожности включают в себя, помимо прочего, следующее.

Настройка



- При установке на стене не используйте кронштейн вертикально или под углом к полу. В противном случае вес динамика может привести к изгибу кронштейна.
- Не присоединяйте это изделие к какому-либо динамику, не указанному как совместимый. Это может привести к повреждениям или травмам.
- Если установка изделия требует монтажных работ, всегда консультируйтесь с обслуживающим персоналом Yamaha и проверяйте, соблюдаются ли следующие меры предосторожности.
  - Выберите место установки, которое может выдержать полный вес данного кронштейна и монтируемого совместимого динамика.
  - Избегайте мест установки, подверженных постоянной вибрации.
  - Используйте необходимые инструменты при установке изделия.
  - Используйте для установки болты, гайки и шайбы и крепко затягивайте их, чтобы динамик был надежно закреплен и не двигался.
  - Всегда ослабляйте соответствующий винт перед тем, как отрегулировать угол или направление динамика. Никогда не выполняйте подобную регулировку с силой, если винт еще затянут.
  - Периодически проверяйте изделие.

  Неправильная установка может стать причиной несчастных случаев, травм, повреждений или неисправности данного изделия.

Не модифицировать

- Не пытайтесь модифицировать изделие. Это может привести к повреждениям или травмам.

⚠ *ВНИМАНИЕ*

Всегда соблюдайте указанные ниже основные меры предосторожности, чтобы избежать риска физической травмы для себя или других людей. Данные меры предосторожности включают в себя, помимо прочего, следующее.

Настройка

- Не устанавливайте изделие в местах, где оно может контактировать с коррозионными газами или соленым воздухом. В противном случае некоторые детали могут разрушиться, что приведет к падению динамика.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Не прилагайте чрезмерную силу к данному изделию. В противном случае оно может деформироваться, что приведет к падению динамика.

Информация

■ О данном руководстве

- Иллюстрации приведены в данном руководстве только в качестве примеров.
- Названия компаний и изделий, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

■ Об утилизации

- Данное изделие содержит пригодные для вторичной переработки компоненты.
  При утилизации данного изделия обращайтесь в соответствующие местные органы власти.

Комплект поставки

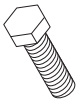
- **Кронштейны — 2 шт.**
- **Руководство пользователя (данная книга) — 1 шт.**
- **Пакеты для деталей — 1 шт. (Для UB-DXR15A)**

FOR DXR (CXR)

Винты M5×10 с плоской и пружинной шайбой — 4 шт.

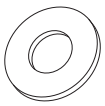
Винты M5×16 с плоской и пружинной шайбой — 2 шт.

Болты с шестигранной головкой M8×25 — 2 шт.



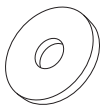
Пружинные шайбы M8 — 2 шт.

Плоские шайбы M8 — 2 шт.

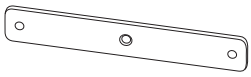


Резиновые прокладки (Ø50 мм, толщина 10 мм) — 2 шт.

Прокладки, толщина 3,2 мм — 2 шт.



Опорная пластина — 1 шт.



- **Пакеты для деталей — 3 шт. (Для UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A)**

Используйте два из них.

Выберите пакет с названием используемого динамика. Для CXR используйте винты для DXR. Для CHR используйте винты для DHR. Для любых моделей в серии можно использовать одинаковые винты.

Требуется.

FOR DXR & DHR

FOR DXR

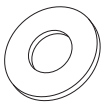
FOR DHR

FOR DXR & DHR

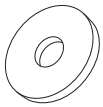
Винты M5×10 с плоской и пружинной шайбой — 4 шт.

Пружинные шайбы M8 — 2 шт.

Плоские шайбы M8 — 2 шт.



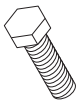
Прокладки, толщина 3,2 мм — 2 шт.



FOR DXR (CXR)

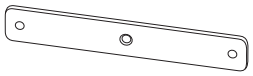
Винты M5×16 с плоской и пружинной шайбой — 2 шт.

Болты с шестигранной головкой M8×25 — 2 шт.

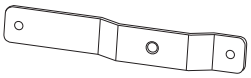


Резиновые прокладки (Ø50 мм, толщина 10 мм) — 2 шт.

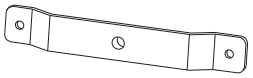
Опорная пластина — 1 шт.
Для DXR12, CXR12mk3



Опорные пластины — 2 шт.
Для DXR10



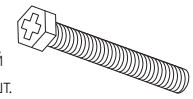
Для DXR10mk3, CXR10mk3



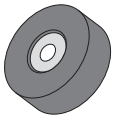
FOR DHR (CHR)

Болты с шестигранной головкой M8×35 с плоской и пружинной шайбой — 4 шт.

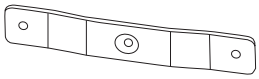
Болты с шестигранной головкой M8×55 — 2 шт.



Резиновые прокладки (Ø50 мм, толщина 18 мм) — 2 шт.



Опорная пластина — 1 шт.



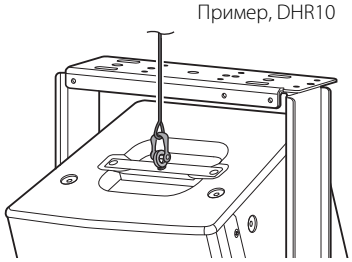
Проверка перед установкой

Фурнитура, болты и другие приспособления для установки кронштейна на стене или потолке не включены в комплект поставки. Если вы не уверены, какую фурнитуру следует использовать, обратитесь к специалисту.

ВНИМАНИЕ

- **Убедитесь, что установочная поверхность достаточно крепкая, чтобы выдержать общий вес динамика и U-образного кронштейна. Если вы не уверены в установочной поверхности, обратитесь к специалисту. Избегайте установки U-образного кронштейна на гипсокартонную перегородку, например на звукопоглощающие плитки.**
- **Обязательно соблюдайте меры предосторожности при использовании предохранительной проволоки, чтобы не допустить падения динамика в случае неправильной установки. Для установки предохранительной проволоки присоедините доступные в продаже рым-болты к резьбовым отверстиям M8 для U-образного кронштейна и к резьбовым отверстиям для винтов M10 для рым-болтов (M8 на DXR10 и CXR10mk3), расположенным на верхней панели (два места) и на задней панели (одно место) на динамике. Для DHR и CHR используйте рым-болты длиной 30–50 мм.**
- **При прикреплении предохранительной проволоки к стене установите ее выше места крепления к динамику по возможности с небольшим люфтом. Если проволока слишком длинная, при падении динамика проволока может разорваться в результате чрезмерного натяжения.**

Пример, DHR10



Yamaha не несет ответственности за ущерб или травмы, связанные с недостаточной прочностью опорной конструкции или неправильной установкой.

Инструкции по установке

Вы можете установить динамик вертикально или горизонтально на стене или потолке.

ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы между U-образным кронштейном и динамиком.

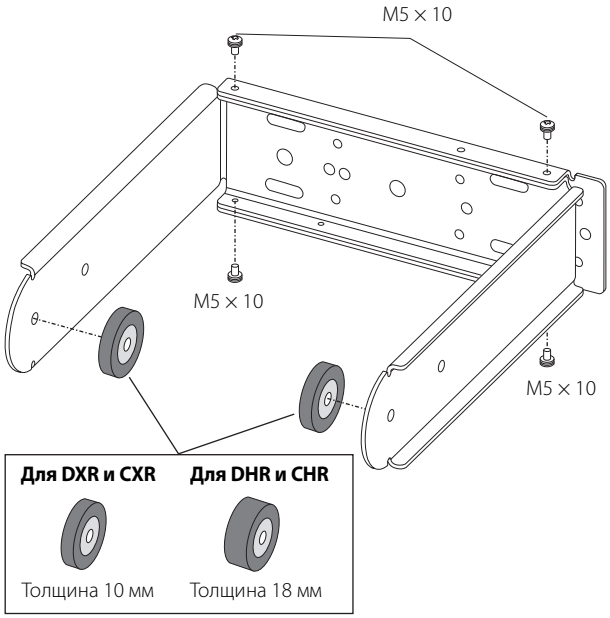
ПРИМЕЧАНИЕ

(Только для DHR, CHR) Сохраните винты, снятые с динамика, чтобы они не потерялись. Использование динамика со снятыми винтами негативно повлияет на качество звука из-за пропускания воздуха, так как отверстия для винтов входят во внутреннюю часть корпуса динамика. Повторно установите винты в исходные отверстия для винтов после снятия U-образного кронштейна.

Если не указано иное, пояснения в данном руководстве базируются на примере установки динамика DXR10 на UB-DXRDHR10A.

Вертикальная установка

1. Соберите два L-образных кронштейна в U-образный с помощью винтов M5 × 10 из комплекта поставки, как показано на рисунке ниже. Отклейте пленку с каждой резиновой прокладки, а затем прикрепите прокладки к внутренней стороне каждой консоли кронштейна, совместив отверстия таким образом, чтобы можно было вставить болты с шестигранной головкой.



2. Убедитесь, что ширина U-образного кронштейна соответствует ширине динамика.

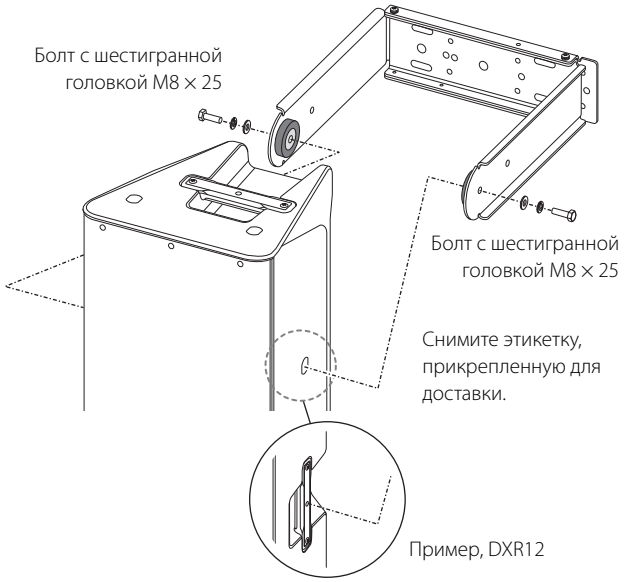
3. Закрепите U-образный кронштейн на стене или потолке с помощью соответствующих металлических кронштейнов и болтов.

4. Как показано на иллюстрации ниже, прикрепите динамик к U-образному кронштейну с помощью соответствующих деталей для модели динамика.

DXR, CXR	Болты с шестигранной головкой M8 × 25, пружинные шайбы M8, плоские шайбы M8
DHR, CHR	Болты с шестигранной головкой M8 × 55, пружинные шайбы M8, плоские шайбы M8

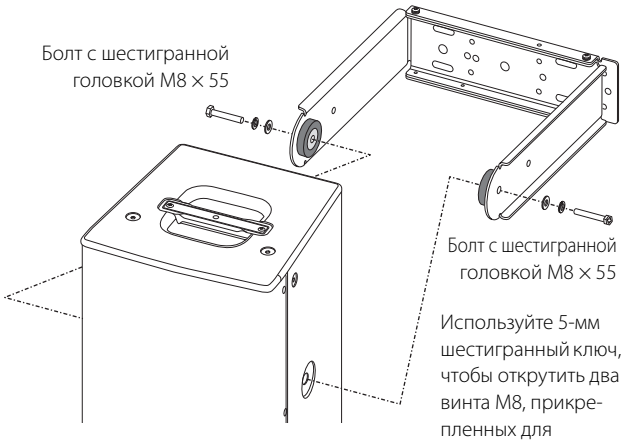
■ DXR, CXR

Используйте отверстие для болта на каждой стороне динамика. Для DXR15, DXR12, CXR15mk3 и CXR12mk3 используйте отверстие для болта, расположенное в центре рукоятки на каждой стороне динамика.



■ DHR, CHR

Используйте отверстие для болта на каждой стороне динамика.



5. Отрегулируйте угол динамика, затем затяните болты, пока динамик не будет надежно закреплен. Рекомендуемый момент затяжки – 12,4 Нм.

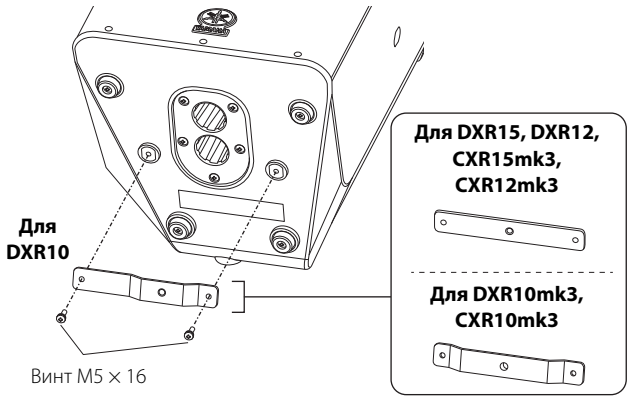
Горизонтальная установка

1. Как показано на иллюстрации ниже, прикрепите опорную пластину к нижней части динамика с помощью соответствующих деталей для модели динамика.

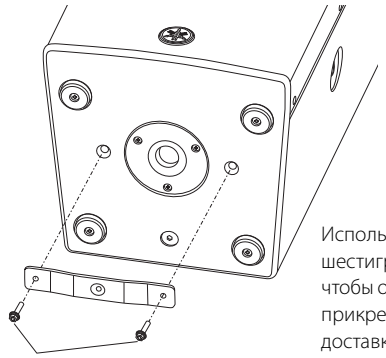
DXR, CXR	Винты M5 × 16
DHR, CHR	Болты с шестигранной головкой M8 × 35

Рекомендуется следующий момент затяжки:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

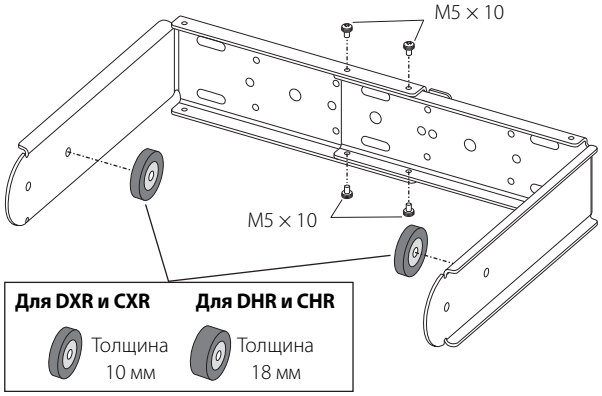
■ DXR, CXR



■ DHR, CHR

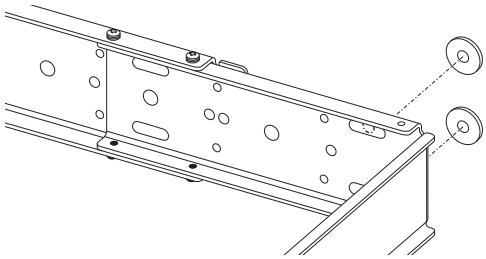


2. Соберите два L-образных кронштейна в U-образный с помощью винтов M5 × 10 из комплекта поставки, как показано на рисунке ниже. Отклейте пленку с каждой резиновой прокладки, а затем прикрепите прокладки к внутренней стороне каждой консоли кронштейна, совместив отверстия таким образом, чтобы можно было вставить болты с шестигранной головкой.



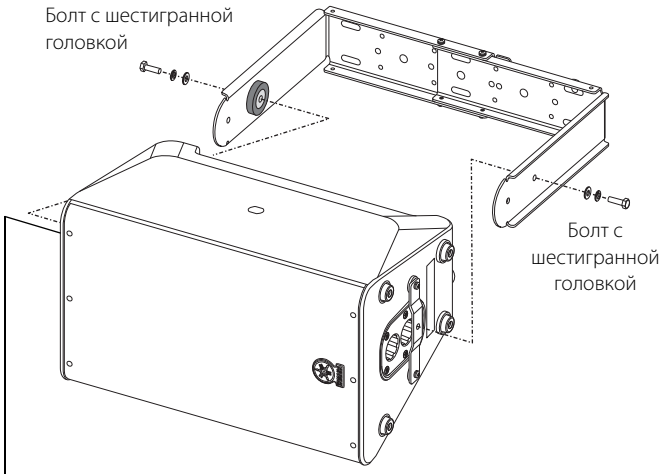
3. Убедитесь, что ширина U-образного кронштейна соответствует ширине динамика.

4. Закрепите U-образный кронштейн на стене или потолке с помощью соответствующих металлических кронштейнов и болтов. Между U-образным кронштейном и поверхностью стены будет небольшой зазор. Вставьте прокладки в зазор и закрепите их болтами.

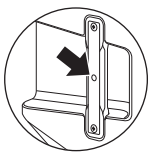
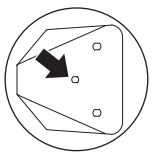


5. Как показано на иллюстрации ниже, прикрепите динамик к U-образному кронштейну с помощью соответствующих деталей для модели динамика.

DXR, CXR	Болты с шестигранной головкой M8 × 25, пружинные шайбы M8, плоские шайбы M8
DHR, CHR	Болты с шестигранной головкой M8 × 35



Используйте для установки следующее место на верхней панели динамика.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
Отверстие для болта в центре рукоятки	Отверстие для болта на колонке
	

6. Отрегулируйте угол динамика, затем затяните болты, пока динамик не будет надежно закреплен. Рекомендуемый момент затяжки – 12,4 Нм.

目录

简介.....30
注意事项.....30
包装内物品.....31
安装前检查.....31
安装说明.....32
技术规格.....46
外形尺寸.....47

简介

感谢您购买Yamaha产品。本产品是专用于将下列Yamaha音箱安装在墙壁或天花板上的支架：

型号	适用音箱					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

本说明书介绍了安装人员如何将音箱连接到本产品并将音箱安装到墙壁或天花板上。
使用本产品之前请仔细阅读本说明书。阅读后，请妥善保存以备今后参考。

- 在本手册中，DXR 系列、DXRmkII 系列和 DXRmk3 系列音箱统称为 “DXR”；CXRmk3 系列扬声器称为 “CXR”；DHR 系列扬声器称为 “DHR”；CHR 系列扬声器称为 “CHR”。

注意事项

PA_zhcn_15

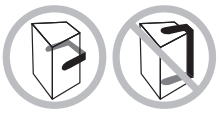
在操作之前 , 请务必先仔细阅读本说明书

请务必妥善保管本说明书，以便日后随时查阅。

⚠ 警告

务必遵循以下基本注意事项，以免因触电、短路、损坏、火灾或其他危险造成重伤甚至死亡。这些注意事项包括但不限于以下几项：

设置



- 当安装在墙壁上时，请勿垂直使用支架或与地面成一定角度。否则，音箱的重量可能导致支架弯曲。
- 请勿将本产品安装到任何不兼容的音箱。否则会导致产品损坏或人身伤害。
- 若产品安装需要进行建筑工程，请务必向有资格的 Yamaha 维修服务人员咨询，并务必遵守以下注意事项。
  - 请选择能够承受本支架及兼容音箱全部重量的安装位置。
  - 避免安放在经常振动的场所。
  - 使用所要求的工具安装产品。
  - 使用螺栓和螺母以及垫圈进行安装并拧紧，以确保音箱牢固且不会移动。
  - 在调整音箱的角度或方向之前，请务必拧松相应的螺钉。切勿在螺钉拧紧的情况下强行进行调整。
  - 定期检查产品。

  安装不当可能会导致事故、人员受伤、本产品损坏或故障。

请勿改装

- 请勿擅自对本产品进行改装。否则可能会导致产品损坏或人身伤害。

⚠ 注意

务必遵循以下基本注意事项，以免对您或他人造成人身伤害。这些注意事项包括但不限于以下几项：

设置

- 请勿将本产品放置在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气的地方。否则，某些零件可能会变质，导致音箱掉落。

小心操作

- 请勿让本产品过度受力。否则可能会变形，导致音箱掉落。

信息

■ 关于本说明书

- 本使用说明书所示的插图仅供介绍说明之用。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。
- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。

■ 关于处理

- 本产品包含可循环使用元件。
  当处理本产品时，请联系相应的当地机构。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

(44-M13 CN h 01)

包装内物品

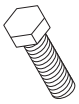
- **支架 × 2**
- **使用说明书（本书）× 1**
- **零件包 × 1（对于UB-DXR15A）**

FOR DXR (CXR)

带平垫圈和弹簧垫圈的M5×10螺钉 × 4

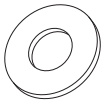
带平垫圈和弹簧垫圈的M5×16螺钉 × 2

M8×25六角螺栓 × 2



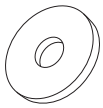
M8弹簧垫圈 × 2

M8平垫圈 × 2

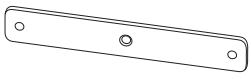


橡胶垫片（∅50 mm、厚度10 mm）× 2

垫片、厚度3.2 mm × 2



底板 × 1

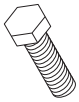
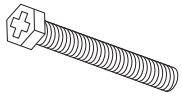
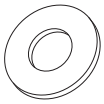
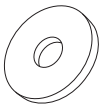
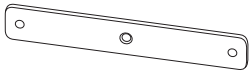
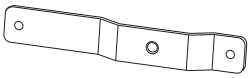
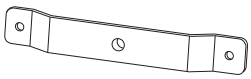
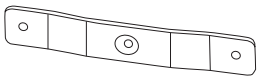


- **零件包 × 3（对于UB-DXRDHR12A、UB-DXRDHR10A）**

使用其中之二。

按照音箱的名字选择其一。安装CXR时，请使用适用于DXR的螺钉。安装CHR时，请使用适用于DHR的螺钉。同一系列的各型号可使用相同规格的螺钉。

必须。

FOR DXR & DHR	FOR DXR (CXR)	FOR DHR (CHR)
带平垫圈和弹簧垫圈的M5×10螺钉 × 4	带平垫圈和弹簧垫圈的M5×16螺钉 × 2	带平垫圈和弹簧垫圈的M8×35六角螺栓 × 4
M8弹簧垫圈 × 2	M8×25六角螺栓 × 2 	M8×55六角螺栓 × 2 
M8平垫圈 × 2 	橡胶垫片（∅50 mm、厚度10 mm）× 2	橡胶垫片（∅50 mm、厚度18 mm）× 2
垫片、厚度3.2 mm × 2 	底板 × 1 对于DXR12、CXR12mk3  底板 × 2 对于DXR10  对于DXR10mk3、CXR10mk3 	底板 × 1 

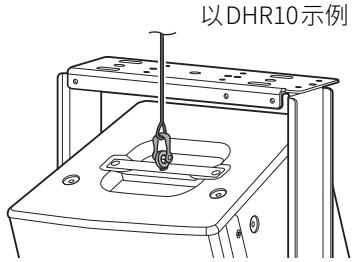
安装前检查

不包含用于将支架安装到墙壁或天花板的配件、螺栓和其他物品。如果不确定使用什么配件，请咨询专业人士。

注意

- **确保安装表面的强度足以支撑音箱和 U 型支架的总重量。如果不确定安装表面，请咨询专业人士。避免将 U 型支架安装到吸音瓷砖等干墙。**
- **确保使用安全索作为保护措施，以防止音箱在活动中因安装失误而坠落。若要安装安全索，将市售的吊环螺栓连接到 U 型支架的 M8 螺孔，然后连接到音箱的顶部（两处）和后下部（一处）的吊环螺栓的 M10 螺孔（DXR10 和 CXR10mk3 为 M8）。对于 DHR 和 CHR，使用 30-50 mm 长的吊环螺栓。**
- **将安全索安装到墙壁上时，请安装在比音箱上的安全索连接点更高的地方，并稍微放松。如果绳索太长，音箱坠落，绳索可能会因承受过大的拉力而断裂。**

以DHR10示例



Yamaha公司对承重结构支撑力不足或不正确安装方法导致的设备损坏或人身伤害不承担连带责任。

安装说明

音箱可以垂直或水平安装在墙壁或天花板上。

注意
切勿将手指夹在 U 型支架和音箱之间。

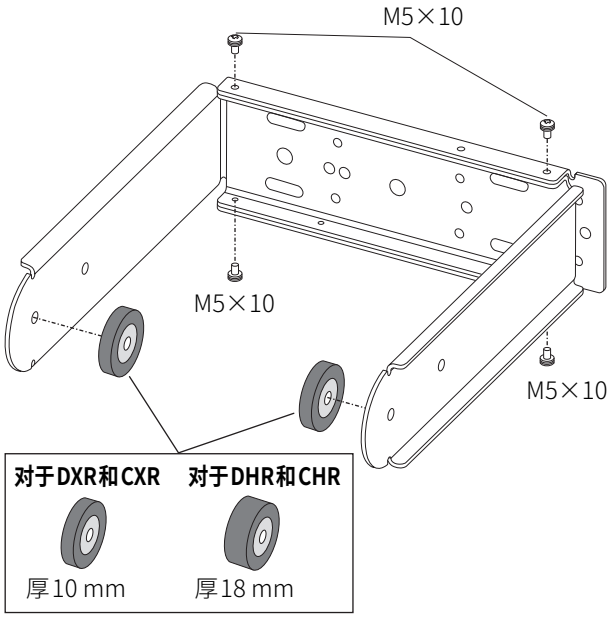
注

（仅 DHR、CHR）小心保管从音箱上拆下的螺钉。因螺孔穿透音箱箱体的内部，所以使用已拆下螺钉的音箱会因空气泄漏而对音质产生负面影响。拆下 U 型支架后，将螺钉重新安装到原来的螺孔。

除非另有说明，否则本说明书是以在UB-DXRDHR10A上安装DXR10音箱为例加以解释说明。

垂直安装

1. 如下图所示，使用随附的M5×10螺钉将两个L型支架装到U型支架。从每个橡胶垫片上剥下薄膜，然后对准孔将垫片安装到每个支架臂的内部，以便可以插入六角螺栓。



2. 确保U型支架的宽度与音箱宽度匹配。

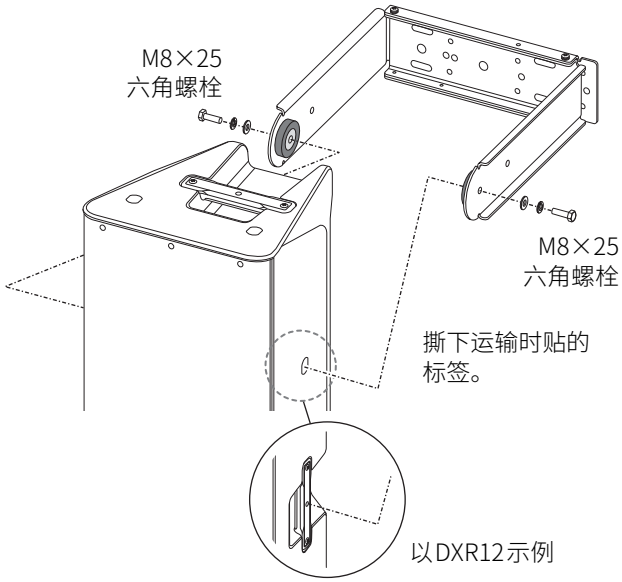
3. 使用适当的金属支架和螺栓将U型支架固定到墙壁或天花板。

4. 如下图所示，使用音箱型号对应的零件将音箱连接到U型支架上。

DXR、CXR	M8×25六角螺栓、M8弹簧垫圈、M8平垫圈
DHR、CHR	M8×55六角螺栓、M8弹簧垫圈、M8平垫圈

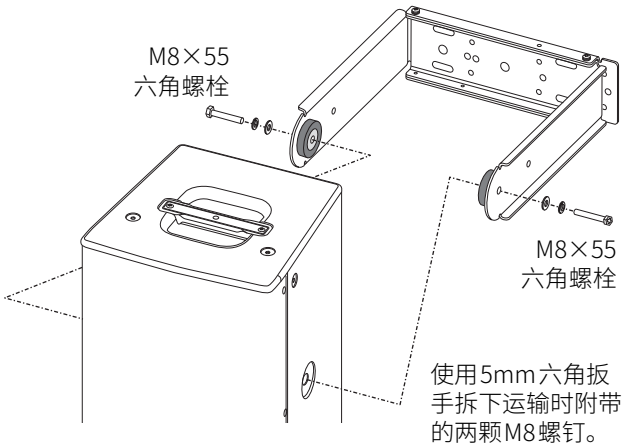
■ DXR、CXR

使用音箱各侧的螺栓孔。
对于DXR15、DXR12、CXR15mk3和CXR12mk3，使用音箱各侧手柄中央的螺栓孔。



■ DHR、CHR

使用音箱各侧的螺栓孔。



5. 调整音箱角度，然后拧紧螺栓，直到牢固固定音箱为止。推荐扭矩为12.4 Nm。

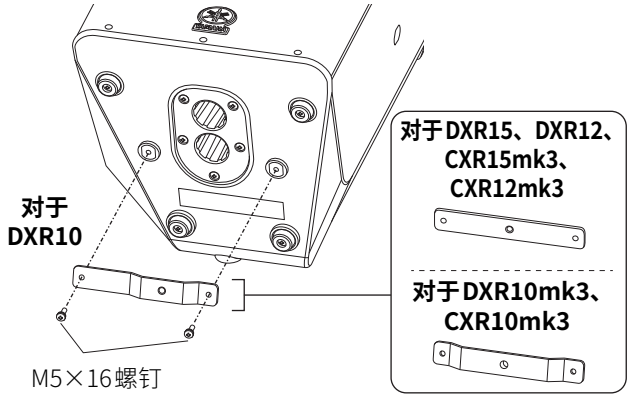
水平安装

1. 如下图所示，使用音箱型号对应的零件将底板连接到音箱底部。

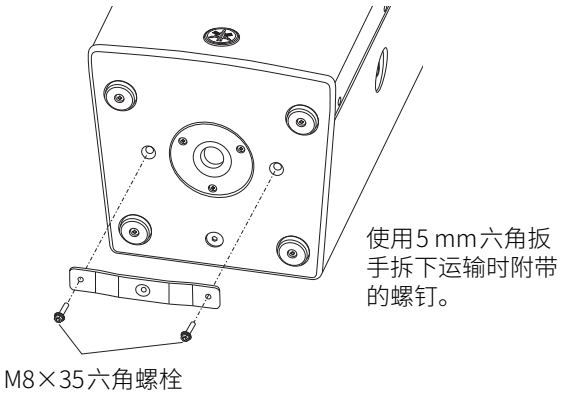
DXR、CXR	M5×16螺钉
DHR、CHR	M8×35六角螺栓

推荐扭矩如下:
- DXR、CXR: 3 Nm
- DHR、CHR: 12.4 Nm

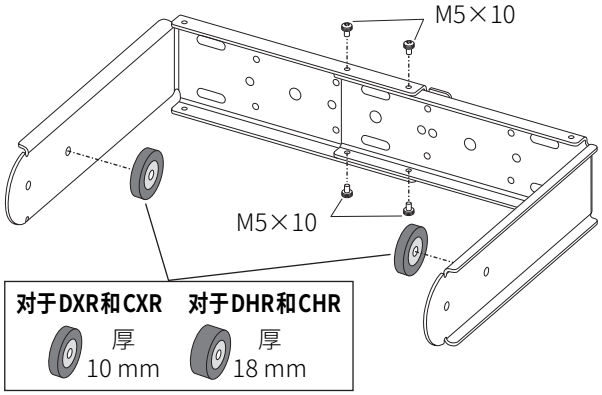
■ DXR、CXR



■ DHR、CHR

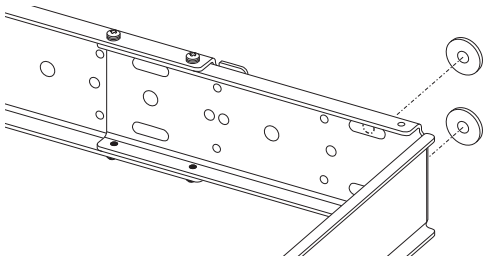


2. 如下图所示，使用随附的M5×10螺钉将两个L型支架装到U型支架。从每个橡胶垫片上剥下薄膜，然后对准孔将垫片安装到每个支架臂的内部，以便可以插入六角螺栓。



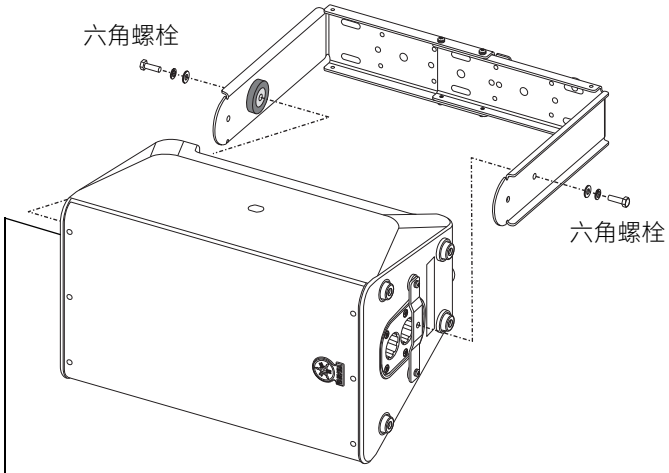
3. 确保U型支架的宽度与音箱宽度匹配。

4. 使用适当的金属支架和螺栓将U型支架固定到墙壁或天花板。U型支架与墙壁表面之间存在些许缝隙。将垫片插入缝隙并用螺栓固定。

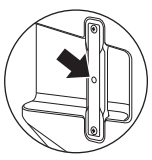
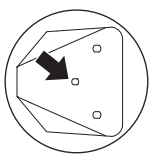


5. 如下图所示，使用音箱型号对应的零件将音箱连接到U型支架上。

DXR、CXR	M8×25六角螺栓、M8弹簧垫圈、M8平垫圈
DHR、CHR	M8×35六角螺栓



使用音箱顶部的以下位置进行安装。

DXR10、CXR10mk3、DHR、CHR	**DXR15、DXR12、CXR15mk3、CXR12mk3**
手柄中央的螺栓孔	音箱上的螺栓孔
	

6. 调整音箱角度，然后拧紧螺栓，直到牢固固定音箱为止。推荐扭矩为12.4 Nm。

目錄

介紹.....34
注意事項.....34
包裝內容.....35
安裝前檢查.....35
安裝說明.....36
規格.....46
尺寸.....47

介紹

感謝您購買本Yamaha產品。本產品為揚聲器機架，用於將下列Yamaha揚聲器安裝在牆壁或天花板上：

型號	相容的揚聲器					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

本說明書介紹安裝人員如何將揚聲器安裝在本產品上，再將揚聲器安裝在牆壁或天花板上。
開始使用本產品前，請詳閱本說明書。詳閱本說明書後，請妥善保管以備未來參考用。

- 在本說明書中，DXR 系列、DXRmkII 系列與 DXRmk3 系列揚聲器簡稱為「DXR」，CXRmk3 系列揚聲器簡稱為「CXR」，DHR 系列揚聲器簡稱為「DHR」，CHR 系列揚聲器簡稱為「CHR」。

注意事項

PA_zhtw_15

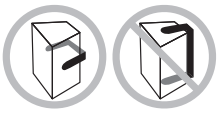
繼續前請詳閱
請將本說明書存放於安全處，以備未來參考用。

⚠ 警告

務必遵守下列基本注意事項，以免因觸電、短路、損壞、火災或其他危險而導致重傷甚至死亡的可能性。這些注意事項包括但不限於下列內容：

設定

- 安裝在牆上時，請勿垂直使用機架，或讓機架與地面未完全平行。否則揚聲器的重量可能導致機架彎折。



- 請勿將本產品安裝至指定相容型號以外的任何揚聲器。否則可能會導致產品損壞或人員受傷。
- 如果本產品安裝需要施工，務必諮詢合格的 Yamaha 維修人員，並確保遵守以下注意事項。
  - 選擇的安裝位置要能夠支撐此機架與相容揚聲器的整體重量。
  - 避免長期受到震動的位置。
  - 使用必要工具安裝本產品。
  - 使用螺栓、螺帽和墊圈進行安裝，並確實將其鎖緊，以確保揚聲器妥善固定且不會移動。
  - 調整揚聲器的角度或方向前，務必先鬆開對應的螺絲。切勿在螺絲鎖緊的狀態下強行調整。
  - 定期檢查本產品。

  安裝不當可能會導致發生意外、人員受傷，或本產品損壞或故障。

請勿改造

- 請勿嘗試改造本產品。否則可能會導致產品損壞或人員受傷。

⚠ 注意

務必遵守下列基本注意事項，以免您或他人有身體受傷的可能性。這些注意事項包括但不限於下列內容：

設定

- 請勿將本產品放置在可能接觸到腐蝕氣體或鹽分空氣的地方。否則特定零件可能出現損耗，導致揚聲器掉落。

處理注意事項

- 請勿對本產品過度施力。否則其可能變形，導致揚聲器掉落。

資訊

■ 關於本說明書

- 本說明書中所示的插圖僅用於說明目的。
- 本手冊中的公司名稱和產品名稱均為其各自公司的商標或註冊商標。

■ 關於處置

- 本產品包含可回收組件。
  要處置本產品時，請聯絡適當的當地政府部門。

包裝內容

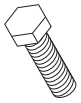
- **機架×2**
- **使用說明書（本說明書）×1**
- **零件包×1（用於UB-DXR15A）**

FOR DXR (CXR)

M5×10螺絲，
含平墊圈與彈簧墊圈×4

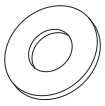
M5×16螺絲，
含平墊圈與彈簧墊圈×2

M8×25六角螺栓×2



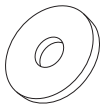
M8彈簧墊圈×2

M8平墊圈×2

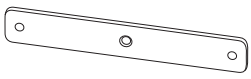


橡膠墊片
（Ø50 mm、10 mm厚）×2

墊片，3.2 mm厚×2



底板×1



- **零件包×3（用於UB-DXRDHR12A、UB-DXRDHR10A）**

使用其中兩包。

根據您使用的揚聲器，依照其名稱選擇。
針對CXR，應使用DXR專用螺絲。針對CHR，應使用DHR專用螺絲。相同的螺絲可用於同一系列中的任意型號。

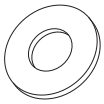
必要。

FOR DXR & DHR

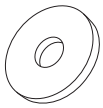
M5×10螺絲，
含平墊圈與彈簧墊圈
×4

M8彈簧墊圈×2

M8平墊圈×2



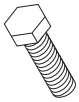
墊片，3.2 mm厚×2



FOR DXR (CXR)

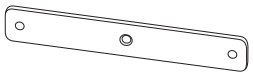
M5×16螺絲，
含平墊圈與彈簧墊圈
×2

M8×25六角螺栓
×2

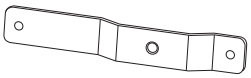


橡膠墊片
（Ø50 mm、
10 mm厚）×2

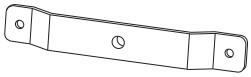
底板×1
用於DXR12、CXR12mk3



底板×2
用於DXR10



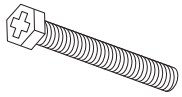
用於DXR10mk3、CXR10mk3



FOR DHR (CHR)

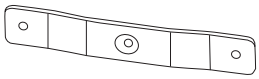
M8×35六角螺栓，
含平墊圈與彈簧墊圈
×4

M8×55六
角螺栓×2



橡膠墊片
（Ø50 mm、
18 mm厚）×2

底板×1



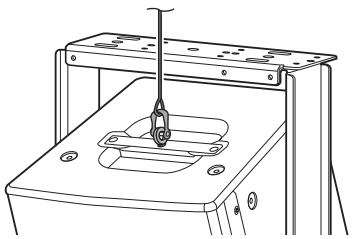
安裝前檢查

包裝內未隨附將機架安裝至牆壁或天花板上所需的裝配件、螺栓與其他物品。如果您不確定要使用哪些裝配件，請諮詢專業人員。

注意

- **確保安裝表面足以支撐揚聲器加 U 型機架的重量。如果您不確定安裝表面是否恰當，請諮詢專業人員。避免將 U 型機架安裝至隔音瓷磚等石膏板面。**
- **務必採取預防措施，使用安全繩避免揚聲器因為安裝不當而掉落。若要安裝安全繩，將市售的眼螺栓裝入 U 型機架的 M8 螺絲孔，以及揚聲器頂部（兩處）和背面（一處）的 M10 螺絲孔（DXR10 及 CXR10mk3 上為 M8）。針對 DHR 與 CHR，使用長度介於 30–50 mm 的眼螺栓。**
- **安全繩安裝在牆上的位置，請高於它與喇叭的連接處，並稍微拉鬆。一旦揚聲器掉落，過長的繩索恐因張力太大而斷裂。**

範例：DHR10



支撐結構強度不足或安裝不當而導致損壞或人身傷害時，Yamaha概不負責。

安裝說明

您可以將揚聲器垂直或水平安裝在牆壁或天花板上。

注意
確保手指不會夾在 U 型機架與揚聲器之間。

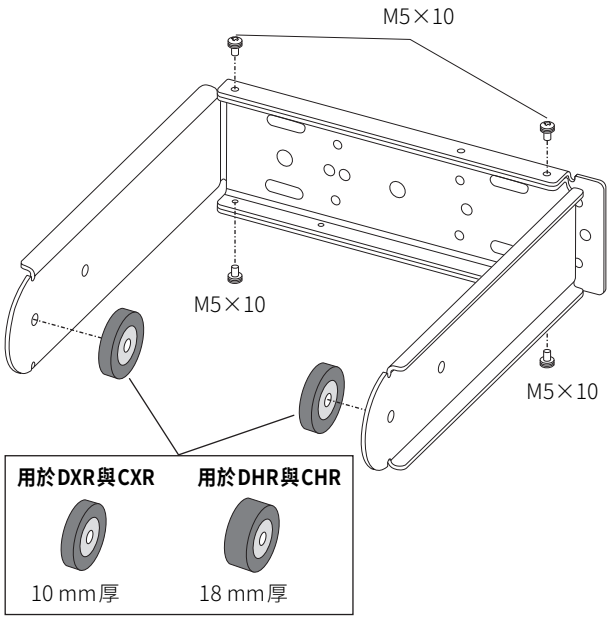
註

（僅限 DHR、CHR）請妥善存放從揚聲器上拆下的螺絲，避免遺失。由於螺絲孔穿入揚聲器的音箱，因此若在拆下螺絲的狀態下使用揚聲器，將會因漏氣而導致音質下降。拆下 U 型機架後，請將螺絲重新裝回原螺絲孔內。

除非另有註記，否則本說明書中的說明會以將DXR10揚聲器安裝至UB-DXRDHR10A為例。

垂直安裝

1. 如下圖所示，使用隨附的M5×10螺絲，將兩個L型機架組裝成U型。撕下各橡膠墊片上的護膜，然後將墊片裝入各機架臂的內側，使孔洞彼此對準，以讓六角螺栓可以插入。



2. 確保U型機架的寬度符合揚聲器的寬度。

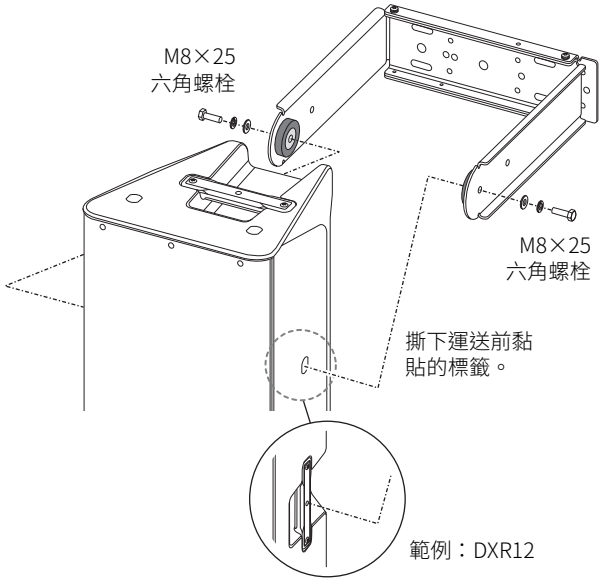
3. 使用適當的金屬托架與螺栓，將U型機架固定在牆壁或天花板上。

4. 如下圖所示，使用符合揚聲器型號的適當零件，將揚聲器安裝至U型機架。

DXR、CXR	M8×25六角螺栓、M8彈簧墊圈、M8平墊圈
DHR、CHR	M8×55六角螺栓、M8彈簧墊圈、M8平墊圈

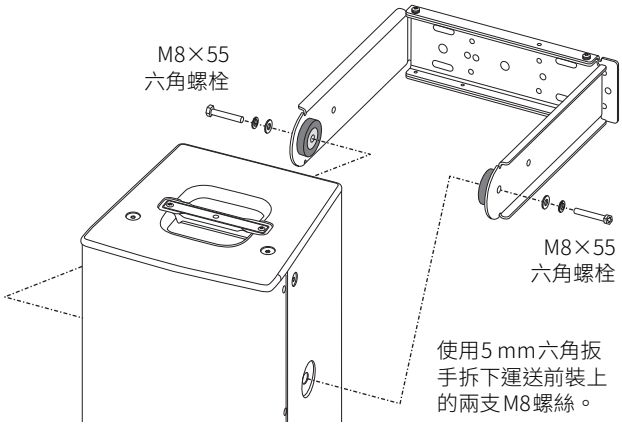
■ DXR、CXR

利用揚聲器兩側的螺栓孔安裝。
針對DXR15、DXR12、CXR15mk3及CXR12mk3，利用揚聲器兩側把手中央的螺栓孔進行安裝。



■ DHR、CHR

利用揚聲器兩側的螺栓孔安裝。



5. 調整揚聲器的角度，接著鎖緊螺栓，直到揚聲器牢牢固定。建議的扭力為12.4 Nm。

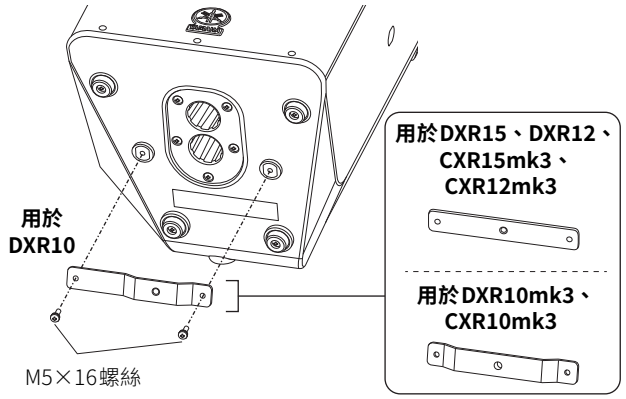
水平安裝

1. 如下圖所示，使用符合揚聲器型號的適當零件，將底板安裝至揚聲器底部。

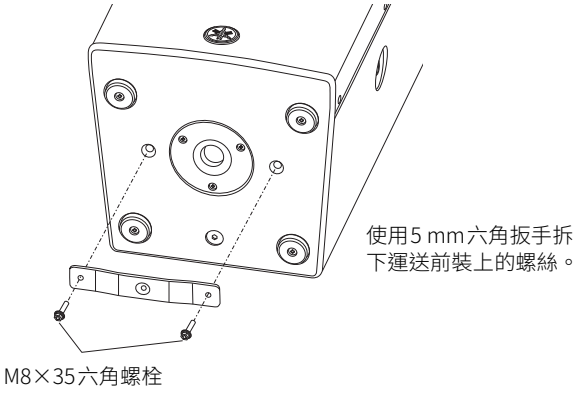
DXR、CXR	M5×16螺絲
DHR、CHR	M8×35六角螺栓

建議的扭力如下：
- DXR、CXR: 3 Nm
- DHR、CHR: 12.4 Nm

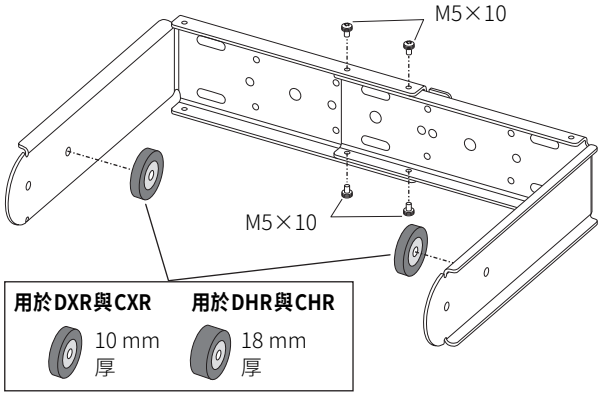
■ DXR、CXR



■ DHR、CHR

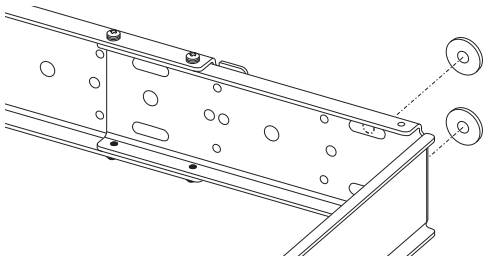


2. 如下圖所示，使用隨附的M5×10螺絲，將兩個L型機架組裝成U型。撕下各橡膠墊片上的護膜，然後將墊片裝入各機架臂的內側，使孔洞彼此對準，以讓六角螺栓可以插入。



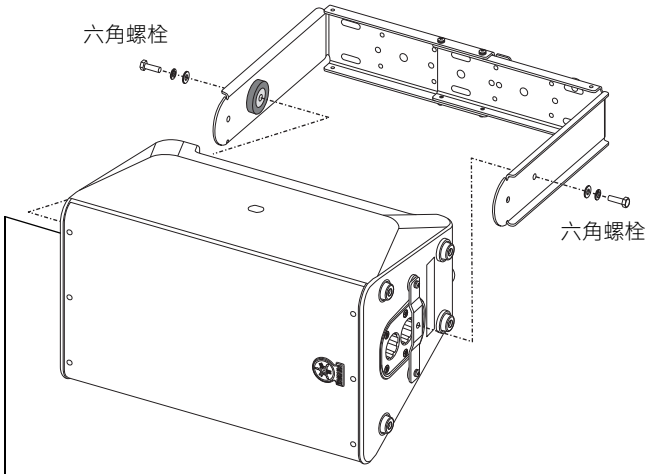
3. 確保U型機架的寬度符合揚聲器的寬度。

4. 使用適當的金屬托架與螺栓，將U型機架固定在牆壁或天花板上。U型機架與牆面之間會有些微間隙。將墊片插入間隙，並用螺栓固定。

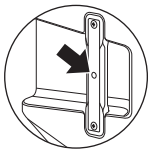
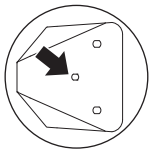


5. 如下圖所示，使用符合揚聲器型號的適當零件，將揚聲器安裝至U型機架。

DXR、CXR	M8×25六角螺栓、M8彈簧墊圈、M8平墊圈
DHR、CHR	M8×35六角螺栓



利用揚聲器頂部的下列位置進行安裝。

DXR10、CXR10mk3、DHR、CHR	**DXR15、DXR12、CXR15mk3、CXR12mk3**
把手中央的螺栓孔	揚聲器單元上的螺栓孔
	

6. 調整揚聲器的角度，接著鎖緊螺栓，直到揚聲器牢牢固定。建議的扭力為12.4 Nm。

목차

소개 38
안전 주의사항 38
패키지 구성 39
설치 전 점검 39
설치 지침 40
Specifications (사양) 46
Dimensions (규격) 47

소개

Yamaha 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 다음 Yamaha 스피커의 벽면 또는 천장 설치용으로 설계된 브래킷입니다:

모델	호환되는 스피커					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

본 설명서는 설치 담당자가 스피커를 벽이나 천장에 설치할 때 스피커에 본 제품을 부착하는 방법에 대해 설명합니다. 본 제품을 사용하기 전에 본 설명서를 숙지하십시오. 본 설명서는 나중에도 참고할 수 있도록 가까운 곳에 보관하십시오.

• 본 설명서에서는 DXR 시리즈 , DXRmkII 시리즈 및 DXRmk3 시리즈 스피커를 “DXR” CXRmk3 시리즈 스피커는 “CXR” DHR 시리즈 스피커는 “DHR” 그리고 CHR 시리즈 스피커는 “CHR” 로 지칭합니다 .

안전 주의사항

PA_ko_15

진행하기 전에 반드시 읽어 주십시오

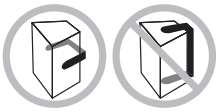
나중에 참고할 수 있도록 본 설명서를 안전한 곳에 보관하십시오 .

⚠ 경고

감전 , 회로 단락 , 손상 , 화재 또는 기타 위험으로 인한 심각한 부상 또는 사망이 발생하지 않도록 아래 열거된 기본 주의사항을 반드시 따르십시오 . 이러한 주의사항에는 다음이 포함되지만 이에 국한되지는 않습니다 :

설정

• 벽에 설치할 때 브래킷을 수직으로 사용하거나 지면과 비스듬하게 사용하지 마십시오 . 그렇지 않으면 스피커 무게로 인해 브래킷이 구부러질 수 있습니다 .



• 호환되는 것으로 지정되지 않은 스피커에 본 제품을 연결하지 마십시오 . 그럴 경우 부상 또는 손상이 발생할 수 있습니다 .

• 제품 설치에 공사가 필요한 경우 항상 공인 Yamaha 서비스 담당자에게 문의하고 다음 주의사항을 준수하십시오 .
  - 본 브래킷의 전체 하중을 지탱할 수 있는 설치 장소와 장착할 호환 스피커를 선택하십시오 .
  - 지속적인 진동에 노출되는 장소를 피하십시오 .
  - 필요한 도구를 사용하여 제품을 설치하십시오 .
  - 볼트 , 너트 , 와셔를 이용하여 설치하고 스피커가 흔들리지 않도록 단단히 조여 주십시오 .
  - 스피커의 각도나 방향을 조정하기 전에 항상 해당 나사를 풉니다 . 절대 나사가 조여진 상태에서 강제로 조정하지 마십시오 .
  - 주기적으로 제품을 점검하십시오 .

  제대로 설치하지 않으면 사고 , 부상 , 제품 손상 또는 오작동이 발생할 수 있습니다 .

개조하지 마십시오

• 제품을 개조하지 마십시오 . 그럴 경우 부상 또는 손상이 발생할 수 있습니다 .

⚠ 주의

귀하 또는 다른 사람이 부상을 입을 가능성을 방지하기 위해 항상 아래 나열된 기본 주의사항을 따르십시오 . 이러한 주의사항에는 다음이 포함되지만 이에 국한되지는 않습니다 :

설정

• 부식성 가스나 염분이 있는 공기와 접촉할 수 있는 장소에 제품을 두지 마십시오 . 그렇지 않으면 특정 부품이 손상되어 스피커가 떨어질 수 있습니다 .

취급상 주의

• 본 제품에 과도한 힘을 가하지 마십시오 . 그렇지 않으면 특정 부품이 변형되어 스피커가 떨어질 수 있습니다 .

정보

■ 본 사용설명서

• 본 사용설명서에 수록된 그림은 설명 용도로만 사용됩니다 .

• 본 사용설명서에 기재된 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다 .

■ 폐기

• 본 제품에는 재활용이 가능한 구성부품이 포함되어 있습니다 . 본 제품을 폐기할 때는 해당 지역 당국에 연락하십시오 .

패키지 구성

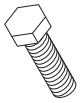
- **브래킷 2개**
- **사용설명서 (본 책자) 1개**
- **부품 백 1개 (UB-DXR15A용)**

FOR DXR (CXR)

M5×10 나사 플랫 와셔 및 스프링 와셔 4개 포함

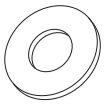
M5×16 나사 플랫 와셔 및 스프링 와셔 2개 포함

M8×25 육각 볼트 2개



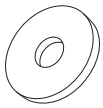
M8 스프링 와셔 2개

M8 플랫 와셔 2개

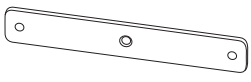


고무 스페이서 (Ø50 mm, 10 mm 두께) 2개

스페이서, 3.2 mm 두께 2개



바닥판 1개

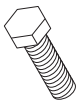
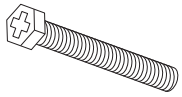
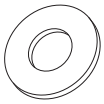
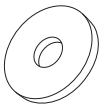
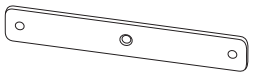
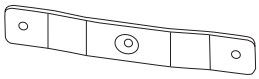
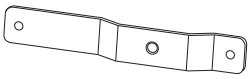
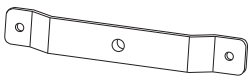


- **부품 백 3개 (UB-DXRDHR12A, UB-DXRDHR10A용)**

이 중 2개 사용.

사용 중인 스피커의 이름이 표시된 것을 선택합니다. CXR의 경우에는 DXR용 나사를 사용하십시오. CHR의 경우에는 DHR용 나사를 사용하십시오. 같은 시리즈의 모델에 대해서는 같은 나사를 사용할 수 있습니다.

필수

FOR DXR & DHR	FOR DXR (CXR)	FOR DHR (CHR)
M5×10 나사 플랫 와셔 및 스프링 와셔 4개 포함	M5×16 나사 플랫 와셔 및 스프링 와셔 2개 포함	M8×35 육각 볼트 플랫 와셔 및 스프링 와셔 4개 포함
M8 스프링 와셔 2개	M8×25 육각 볼트 2개 	M8×55 육각 볼트 2개 
M8 플랫 와셔 2개 	고무 스페이서 (Ø50 mm, 10 mm 두께) 2개	고무 스페이서 (Ø50 mm, 18 mm 두께) 2개
스페이서, 3.2 mm 두께 2개 	바닥판 1개 DXR12, CXR12mk3용 	바닥판 1개 
	바닥판 2개 DXR10용 	
	DXR10mk3, CXR10mk3용 	

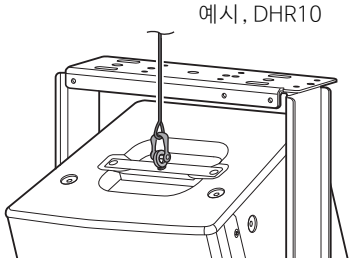
설치 전 점검

브래킷을 벽면이나 천정에 설치하기 위한 부착 장치, 볼트 및 기타 항목은 포함되어 있지 않습니다. 사용할 부착 장치를 모르는 경우 전문가에게 문의하십시오.

주의

- **설치 표면은 스피커와 U 브래킷의 총 중량을 지지할 수 있을 정도로 충분히 견고해야 합니다 . 설치 표면을 확실히 모르는 경우 전문가에게 문의하십시오 . 방음 타일 등의 드라이월에는 U 브래킷을 부착하지 마십시오 .**
- **안전 와이어를 사용하여 설치 결함으로 스피커가 떨어지지 않도록 사전 예방 조치를 취하십시오 . 안전 와이어를 설치하려면 상용품인 아이 볼트를 U 브래킷용 M8 나사 홀과 스피커의 상단 패널 (2 곳) 및 후면 패널 (1 곳) 에 있는 아이 볼트용 M10 나사 홀 (DXR10 및 CXR10mk3 에 M8) 에 부착하십시오 . DHR 및 CHR 의 경우 , 30~50 mm 길이의 아이 볼트를 사용하십시오 .**
- **벽면에 안전 와이어를 부착할 때에는 최대한 느슨하지 않게 스피커의 와이어 부착 지점보다 높게 설치합니다 . 와이어가 너무 길어 스피커가 떨어질 수 있는 경우 와이어가 심하게 손상되어 끊어질 수 있습니다 .**

예시 , DHR10



지지 구조물의 강도의 부족 또는 설치 잘못으로 발생하는 피해나 상해에 대해 Yamaha는 책임을 지지 않습니다.

설치 지침

스피커를 벽이나 천장에 수직 또는 수평으로 설치할 수 있습니다.

주의
U 브래킷과 스피커 사이에 손가락이 끼이지 않도록 주의하십시오 .

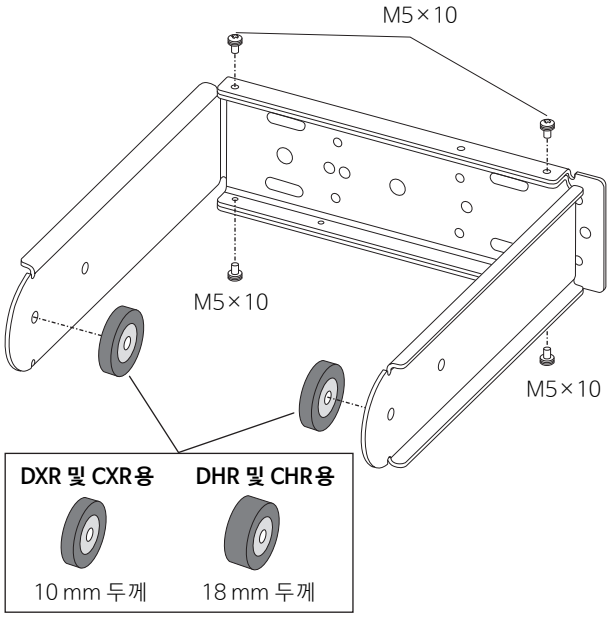
주

(DHR, CHR 에 한함) 스피커에서 분리한 나사는 분실되지 않도록 잘 보관하십시오 . 나사를 제거한 상태로 스피커를 사용할 경우 나사 홀이 스피커 캐비닛 내부를 관통하여 공기가 누출됨에 따라 음질에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다. U 브래킷을 제거한 후 원래의 나사 홀에 나사를 다시 설치하십시오 .

별도의 언급이 없는 한, 본 사용설명서의 설명은 DXR10 스피커를 UB-DXRDHR10A에 설치하는 예시를 기반으로 합니다.

수직 설치

1. 아래 그림과 같이 동봉된 M5×10 나사를 사용하여 2개의 L 형 브래킷을 U자 모양으로 조립합니다. 각 고무 스페이서의 시트를 벗겨낸 후 육각 볼트가 삽입되도록 홀을 정렬하여 각 브래킷 암 내부에 스페이서를 부착합니다.



2. U 브래킷의 폭을 스피커의 폭과 일치시킵니다.

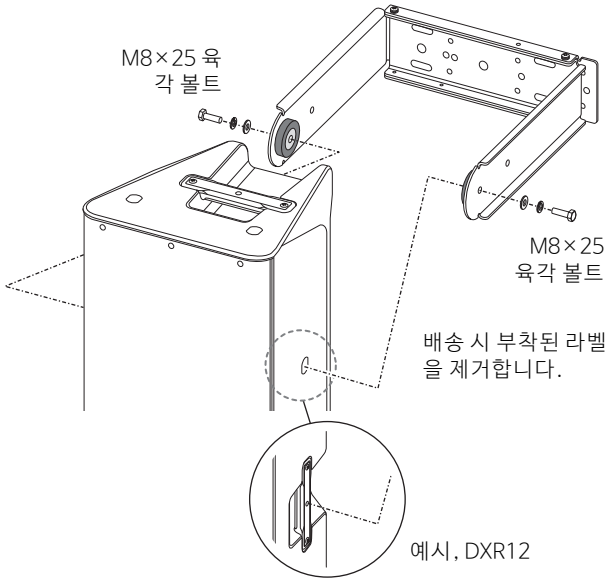
3. 적절한 금속 브래킷 및 볼트를 사용하여 U 브래킷을 벽면 또는 천정에 고정합니다.

4. 아래 그림과 같이 스피커 모델에 적합한 부품을 사용하여 스피커를 U 브래킷에 부착하십시오.

DXR, CXR	M8×25육각 볼트, M8 스프링 와셔, M8 플랫 와셔
DHR, CHR	M8×55육각 볼트, M8 스프링 와셔, M8 플랫 와셔

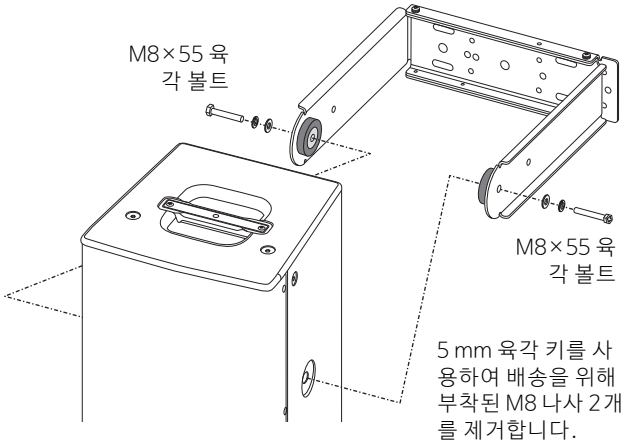
■ DXR, CXR

스피커 양쪽에 있는 볼트 홀을 사용합니다.
DXR15, DXR12, CXR15mk3 및 CXR12mk3의 경우, 스피커 양쪽 핸들 중앙에 있는 볼트 홀을 사용합니다.



■ DHR, CHR

스피커 양쪽에 있는 볼트 홀을 사용합니다.



5. 스피커의 각도를 조정한 다음 스피커가 완전히 고정될 때까지 볼트를 조입니다. 권장 토크는 12.4 Nm입니다.

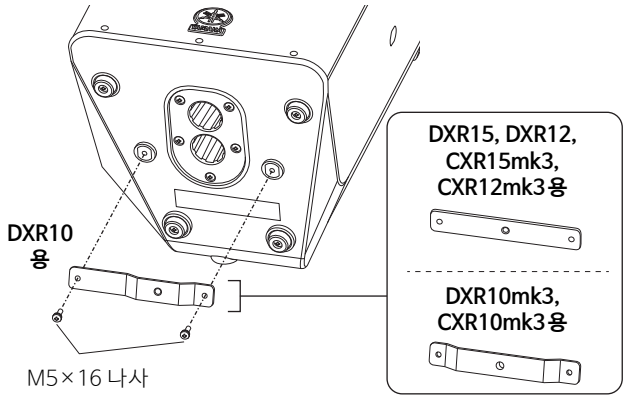
수평 설치

1. 아래 그림과 같이 스피커 모델에 적합한 부품을 사용하여 바닥판을 스피커 바닥에 부착합니다.

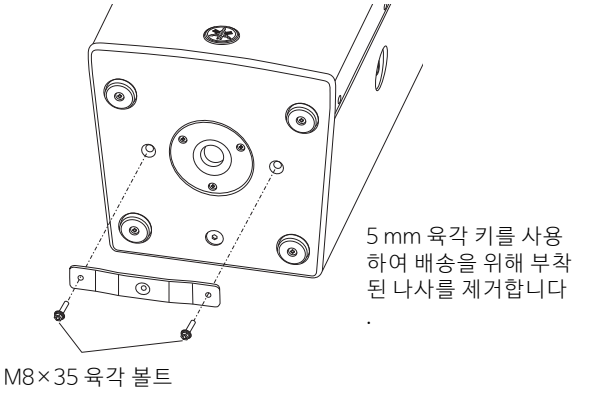
DXR, CXR	M5×16 나사
DHR, CHR	M8×35 육각 볼트

권장 토크는 다음과 같습니다:
- DXR, CXR: 3 Nm
- DHR, CHR: 12.4 Nm

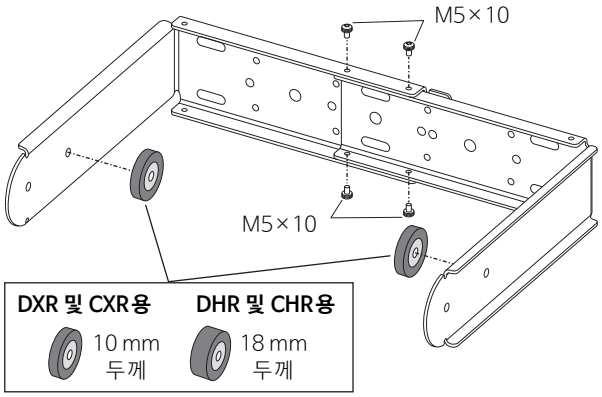
■ **DXR, CXR**



■ **DHR, CHR**

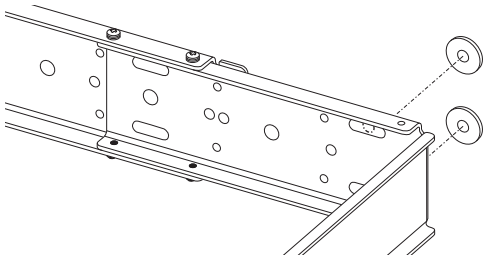


2. 아래 그림과 같이 동봉된 M5×10 나사를 사용하여 2개의 L 형 브래킷을 U자 모양으로 조립합니다. 각 고무 스페이서의 시트를 벗겨낸 후 육각 볼트가 삽입되도록 홀을 정렬하여 각 브래킷 암 내부에 스페이서를 부착합니다.



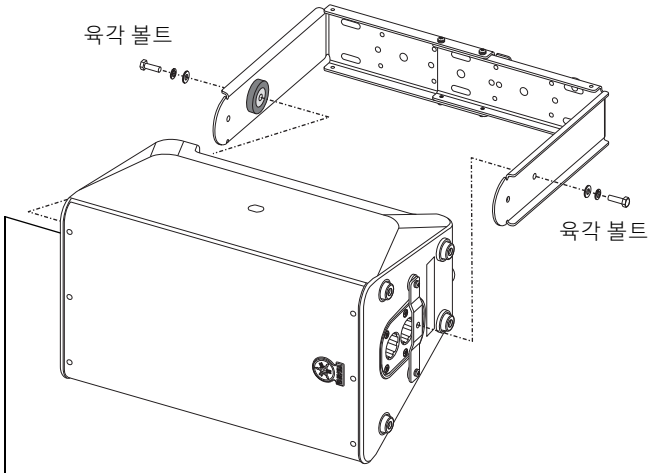
3. U 브래킷의 폭을 스피커의 폭과 일치시킵니다.

4. 적절한 금속 브래킷 및 볼트를 사용하여 U 브래킷을 벽면 또는 천정에 고정합니다. U 브래킷과 벽면 사이에 약간의 공간이 있을 수 있습니다. 공간에 스페이서를 삽입하고 볼트로 고정합니다.

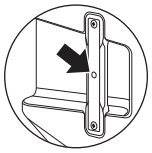
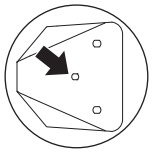


5. 아래 그림과 같이 스피커 모델에 적합한 부품을 사용하여 스피커를 U 브래킷에 부착하십시오.

DXR, CXR	M8×25육각 볼트, M8 스프링 와셔, M8 플랫 와셔
DHR, CHR	M8×35 육각 볼트



스피커 상단 패널의 다음 위치를 사용하여 설치합니다.

DXR10, CXR10mk3, DHR, CHR	**DXR15, DXR12, CXR15mk3, CXR12mk3**
핸들 중앙의 볼트 홀	스피커 유닛의 볼트 홀
	

6. 스피커의 각도를 조정한 다음 스피커가 완전히 고정될 때까지 볼트를 조입니다. 권장 토크는 12.4 Nm입니다.

目次

はじめに.....42
安全上のご注意.....42
パッケージの内容.....43
取り付け前にご確認ください.....43
取り付け手順.....44
仕様.....46
寸法図.....47

はじめに

このたびは、ヤマハ製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品は、以下のヤマハスピーカーを壁や天井に取り付けるためのブラケットです。

モデル	対応スピーカー					
UB-DXR15A	DXR15	DXR15mkII	DXR15mk3	CXR15mk3		
UB-DXRDHR12A	DXR12	DXR12mkII	DXR12mk3	CXR12mk3	DHR12	CHR12
UB-DXRDHR10A	DXR10	DXR10mkII	DXR10mk3	CXR10mk3	DHR10	CHR10

この取扱説明書では、設置施工会社の方が壁や天井にスピーカーを設置するときの、本製品へのスピーカー本体の取り付け方法を説明しています。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになったあとも、大切に保管してください。

- 本書では、DXRシリーズ、DXRmkIIシリーズ、DXRmk3シリーズを「DXR」、CXRmk3シリーズを「CXR」、DHRシリーズを「DHR」、CHRシリーズを「CHR」と表記します。

安全上のご注意 ご使用の前に、必ずよくお読みください。

PA-15

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。お読みになったあとは、本製品を使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について

本製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号	
禁止を示す記号	
行為を指示する記号	

「警告」「注意」について

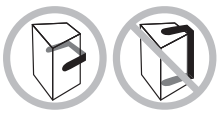
誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度により区分して掲載しています。

⚠警告 「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

設置

禁止

壁に取り付ける場合、ブラケットを地面に対して垂直方向や斜めにして使用しない。
スピーカーの質量によってブラケットが曲がるおそれがあります。



禁止

本製品には、対応スピーカー以外を取り付けない。
事故の原因になります。

必ず実行

取り付け工事は、必ずお買い上げの販売店に依頼する。また、取り付ける場合は、以下の点に注意する。

- **本製品と対応スピーカーの総質量に十分に耐えられる場所を選ぶ**
- **継続して振動があるような場所は避ける**
- **必ず指定された取り付け工具を使用する**
- **取り付けにはボルト、ナット、および座金を使用して、スピーカーが動かないように確実に締める**
- **スピーカーの角度、方向の調節は、必ず該当するネジをゆるめてから行う。ネジをゆるめないで無理に動かさない**
- **定期的に保守点検を行う**

不適切な取り付けは、事故やけが、本製品の損傷や故障の原因となります。

改造禁止

禁止

本製品を改造しない。
けがや故障の原因になります。

⚠注意 「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

設置

禁止

塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。
部品が劣化してスピーカー落下の原因になります。

取り扱い

禁止

本製品に強い力を加えない。
変形して、スピーカー落下の原因になります。

お知らせ

■ 取扱説明書の記載内容に関するお知らせ

- この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて説明のためのものです。
- 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

■ 廃棄に関するお知らせ

- 本製品は、リサイクル可能な部品を含んでいます。廃棄される際には、廃棄する地方自治体にお問い合わせください。

パッケージの内容

●ブラケット×2

●取扱説明書(本書)×1

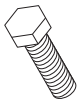
●部品袋×1 (UB-DXR15A用)

FOR DXR (CXR)

M5×10ネジ
(ワッシャー、スプリング
ワッシャー付き)×4

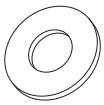
M5×16ネジ
(ワッシャー、スプリング
ワッシャー付き)×2

M8×25
六角ボルト×2



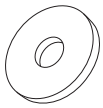
M8
スプリングワッシャー ×2

M8
平ワッシャー ×2

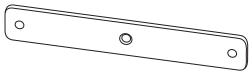


ラバースペーサー
(φ50 mm 厚さ10 mm)
×2

スペーサー
(厚さ3.2 mm)×2



底面用プレート×1

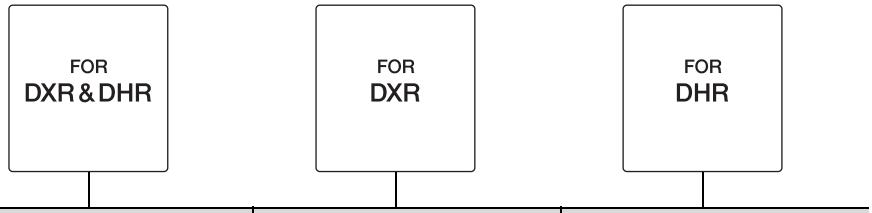


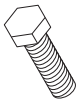
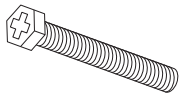
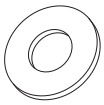
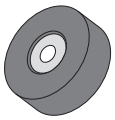
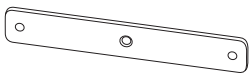
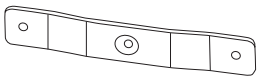
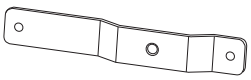
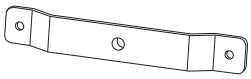
●部品袋×3 (UB-DXRDHR12A、UB-DXRDHR10A用)

2つ使用します。

ご使用のスピーカー名が書かれたほうを1つ選びます。
CXRはDXR、CHRはDHRのネジをご使用ください。各モデル間でネジは共通です。

必ず使用



FOR DXR & DHR	FOR DXR (CXR)	FOR DHR (CHR)
M5×10ネジ (ワッシャー、スプリング ワッシャー付き)×4	M5×16ネジ (ワッシャー、スプリング ワッシャー付き)×2	M8×35六角ボルト (ワッシャー、スプリングワッシャー付き)×4
M8スプリング ワッシャー ×2	M8×25 六角ボルト×2 	M8×55 六角ボルト ×2 
M8 平ワッシャー ×2 	ラバースペーサー (φ50 mm 厚さ 10 mm)×2	ラバースペーサー (φ50 mm 厚さ18 mm)×2 
スペーサー (厚さ3.2 mm)×2	底面用プレート×1 DXR12、CXR12mk3用 	底面用プレート×1 
	底面用プレート×2 DXR10用  DXR10mk3、CXR10mk3用 	

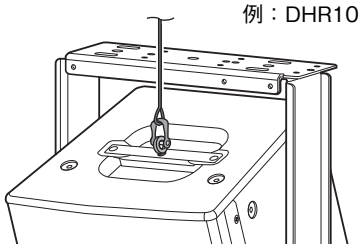
取り付け前にご確認ください

ブラケットを壁や天井に設置するための金具およびボルトなどは付属していません。使用する金具が不明な場合は、専門家に相談してください。

注意

- **設置面が、スピーカーとブラケットの総質量に耐えられる構造か確認してください。不明な場合は専門家に相談してください。アコースティックタイルなどの乾式壁構造の場所は避けてください。**
- **安全ワイヤーを使って、必ず落下防止対策をしてください。安全ワイヤーはスピーカーのブラケット用ネジ穴M8と、天面2箇所、背面1箇所にあるアイボルト用ネジ穴M10 (DXR10とCXR10mk3はM8)に、市販のアイボルトを使って取り付けできます。DHRとCHRは長さ30～50 mmのアイボルトをご使用ください。**
- **安全ワイヤーを壁に取り付ける場合は、スピーカーのワイヤー取り付け位置より高いところに、あまりたるみが出ないように取り付けてください。長さに余裕がありすぎると、落下時にワイヤーへの負荷が大きくなり断線する場合があります。**

例：DHR10



設置箇所の強度不足や、取り付け方法の不備による落下などの事故に対しては、当社は一切の責任を負いかねます。

取り付け手順

スピーカーを、壁や天井に垂直/水平どちらにも設置できます。

注意

ブラケットとスピーカーの間で指を挟まないようご注意ください。

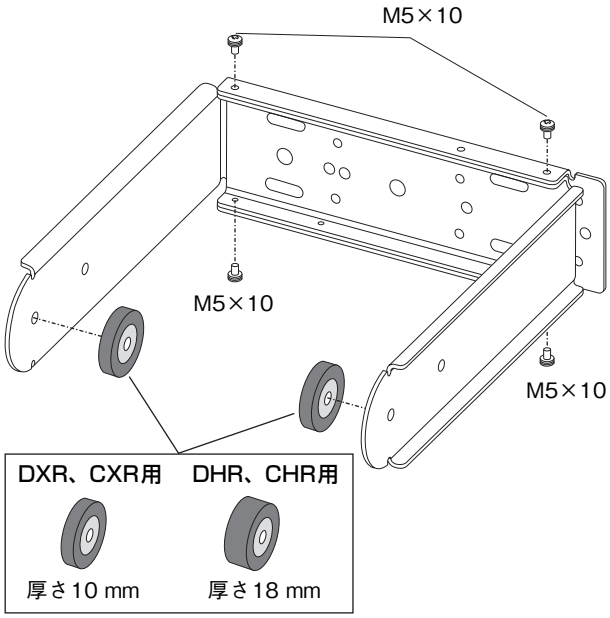
NOTE

(DHR、CHRのみ)スピーカー本体から取り外したネジは、紛失しないように保管してください。ネジ穴は、スピーカーのキャビネット内に貫通しているため、ネジを外したまま使用すると、空気が漏れて音質に悪影響を及ぼします。ブラケットを取り外したあとは、元のネジ穴にネジを締め直してください。

本書では、特にことわりがない場合、UB-DXRDHR10Aにスピーカー DXR10を取り付ける例を使って説明します。

垂直方向

1. 図のようにM5×10ネジで2つのブラケットを固定したあと、ラバースペーサーについている剥離紙を剥がし、ブラケットの内側に六角ボルトが通るように貼り付けます。



2. 合わせたブラケットの幅がスピーカーと合うか確認します。

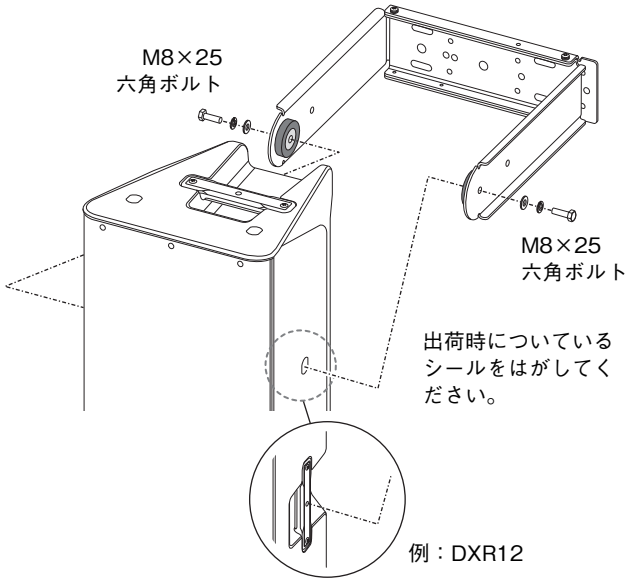
3. 適切な金具およびボルトを使って、ブラケットを壁や天井などに固定します。

4. 図のようにモデルごとの部品を使って、ブラケットにスピーカーを取り付けます。

DXR、CXR	M8×25六角ボルト、M8スプリングワッシャー、M8平ワッシャー
DHR、CHR	M8×55六角ボルト、M8スプリングワッシャー、M8平ワッシャー

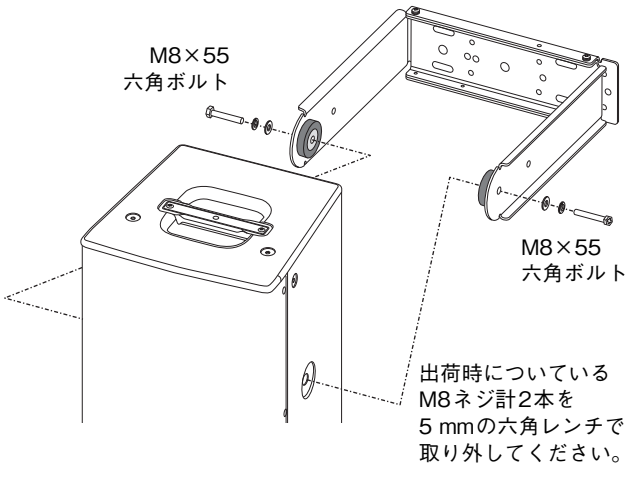
■ DXR、CXR

スピーカー側面のボルト穴に取り付けてください。
DXR15、DXR12、CXR15mk3、CXR12mk3の場合は側面のハンドル中央部に取り付けます。



■ DHR、CHR

スピーカー側面のボルト穴に取り付けてください。



5. スピーカーの角度を調整したあと、スピーカーが十分固定されるまでボルトを締め付けます。推奨トルクは12.4 Nmです。

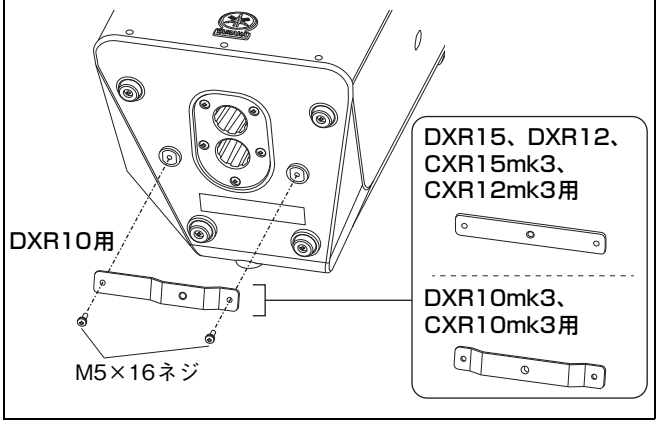
水平方向

1. 図のようにモデルごとの部品を使って、スピーカー底面に底面用プレートを取り付けます。

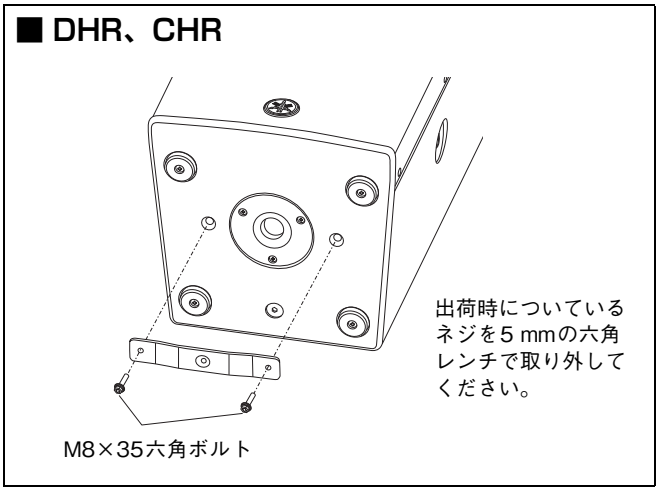
DXR、CXR	M5×16ネジ
DHR、CHR	M8×35六角ボルト

推奨トルクは以下のとおりです。
・DXR、CXR: 3 Nm
・DHR、CHR: 12.4 Nm

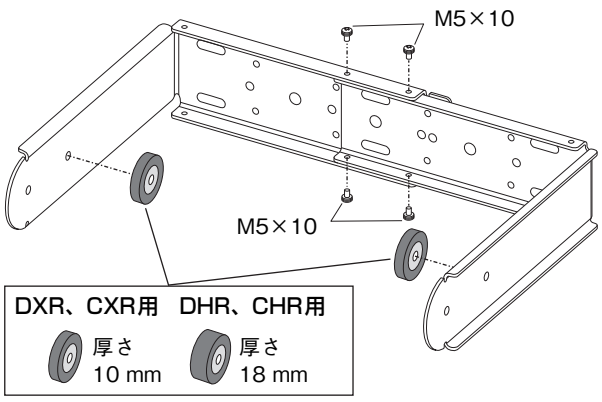
■ DXR、CXR



■ DHR、CHR

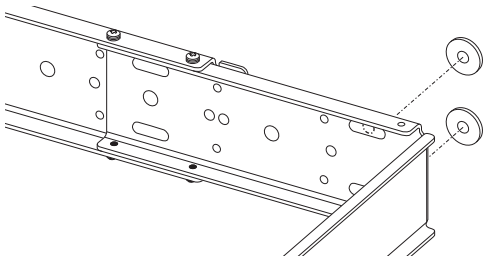


2. 図のようにM5×10ネジで2つのブラケットを固定したあと、ラバースペーサーについている剥離紙を剥がし、ブラケットの内側に六角ボルトが通るように貼り付けます。



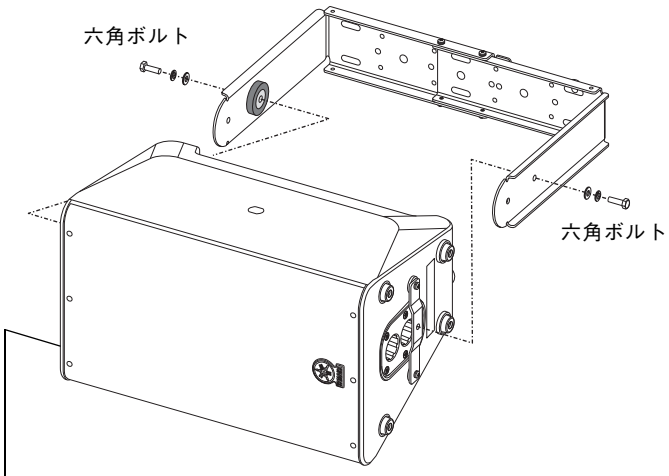
3. 合わせたブラケットの幅がスピーカーと合うか確認します。

4. 適切な金具およびボルトを使って、ブラケットを壁や天井などに固定します。ブラケットと壁の間にすき間ができます。すき間にスペーサーを挟んでボルトなどで固定してください。

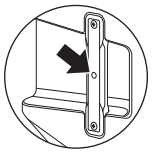
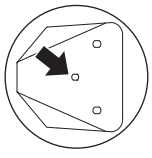


5. 図のようにモデルごとの部品を使って、ブラケットにスピーカーを取り付けます。

DXR、CXR	M8×25六角ボルト、M8スプリングワッシャー、M8平ワッシャー
DHR、CHR	M8×35六角ボルト



天面の取り付け位置は以下のとおりです。

DXR10、CXR10mk3、DHR、CHR	**DXR15、DXR12、CXR15mk3、CXR12mk3**
ハンドル中央のボルト穴	スピーカー本体のボルト穴
	

6. スピーカーの角度を調整したあと、スピーカーが十分固定されるまでボルトを締め付けます。推奨トルクは12.4 Nmです。

Specifications / 技术规格 / 規格

	UB-DXR15A	UB-DXRDHR12A	UB-DXRDHR10A
Material / 材料 / 材質	Steel / 钢 / 鋼	Steel / 钢 / 鋼	Steel / 钢 / 鋼
Net Weight / 净重 / 淨重	7.6 kg	5.9 kg *1	4.4 kg *1

*1 Measured using the plate, screws, and rubber spacers for the bottom surface of the DHR.
使用 DHR 底部的安装板、螺钉和橡胶垫圈进行测量。
使用 DHR 底面的板件、螺絲及橡膠墊片進行量測。

* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。
* 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。
* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속후 해당 설명서 파일을 다운로드받으십시오.
* 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

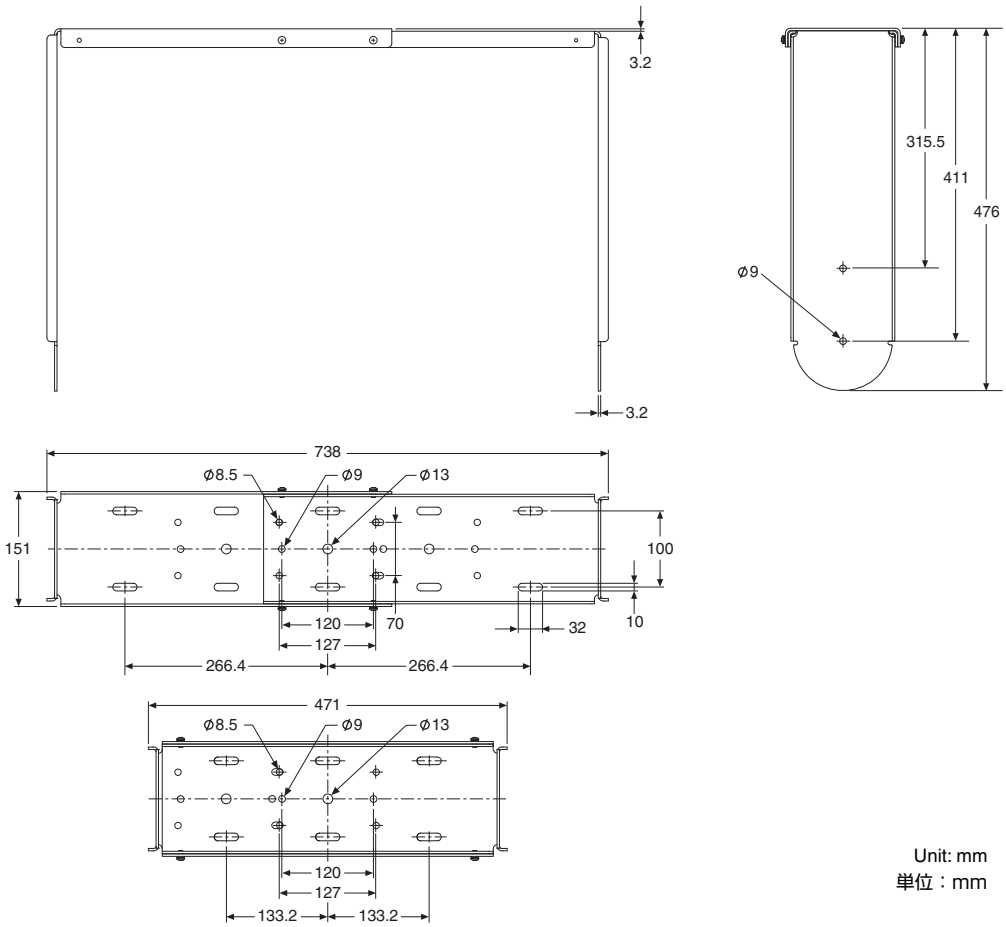
---

* You can also use the U-bracket along with an optional bracket that is sold separately. Please visit the following Yamaha Pro Audio site for more information on the products:
* Der U-Montagebügel kann ebenfalls mit einer optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden sich auf der folgenden Yamaha Pro Audio Website:
* Vous pouvez aussi utiliser la lyre en combinaison avec un support disponible en option. Veuillez surfer sur le site internet Yamaha Pro Audio suivant pour plus de renseignements sur ces produits.
* También puede utilizar la abrazadera en U junto con una abrazadera opcional que se vende por separado. Visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio para más información sobre los productos:
* Você também pode usar o suporte em U junto com um suporte opcional vendido separadamente. Visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio para obter mais informações sobre os produtos:
* È inoltre possibile usare la staffa a U insieme a una staffa opzionale venduta separatamente. Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il seguente sito Yamaha Pro Audio:
* Вы можете также использовать U-образный кронштейн вместе с дополнительным кронштейном, который продается отдельно. Посетите следующий сайт Yamaha Pro Audio для получения более подробной информации об изделиях:
* 您还可以同时使用 U 型支架和另售的选配支架。更多产品信息，请访问以下 Yamaha Pro Audio 网站：
* 您也可以將 U 型機架搭配另售的選配機架使用。有關產品的更多資訊，請造訪以下 Yamaha Pro Audio 網站：
* 별매인 옵션 브래킷과 함께 U자형 브래킷을 사용할 수도 있습니다. 제품에 대한 자세한 정보는 아래 Yamaha Pro 오디오 사이트를 방문해 주십시오.
* Uブラケットは、別売のオプションブラケットと組み合わせて使用できます。製品情報は下記のヤマハ プロオーディオサイトをご覧ください。

https://www.yamahaproaudio.com/

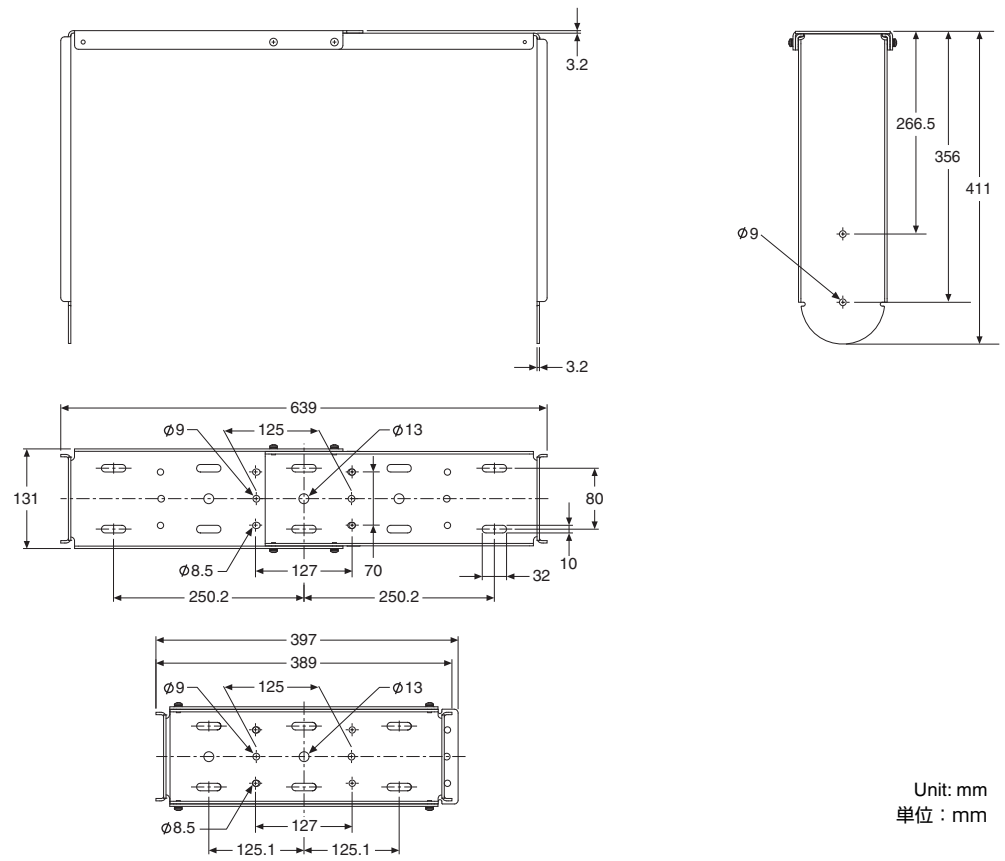
Dimensions / 外形尺寸 / 尺寸

■ UB-DXR15A



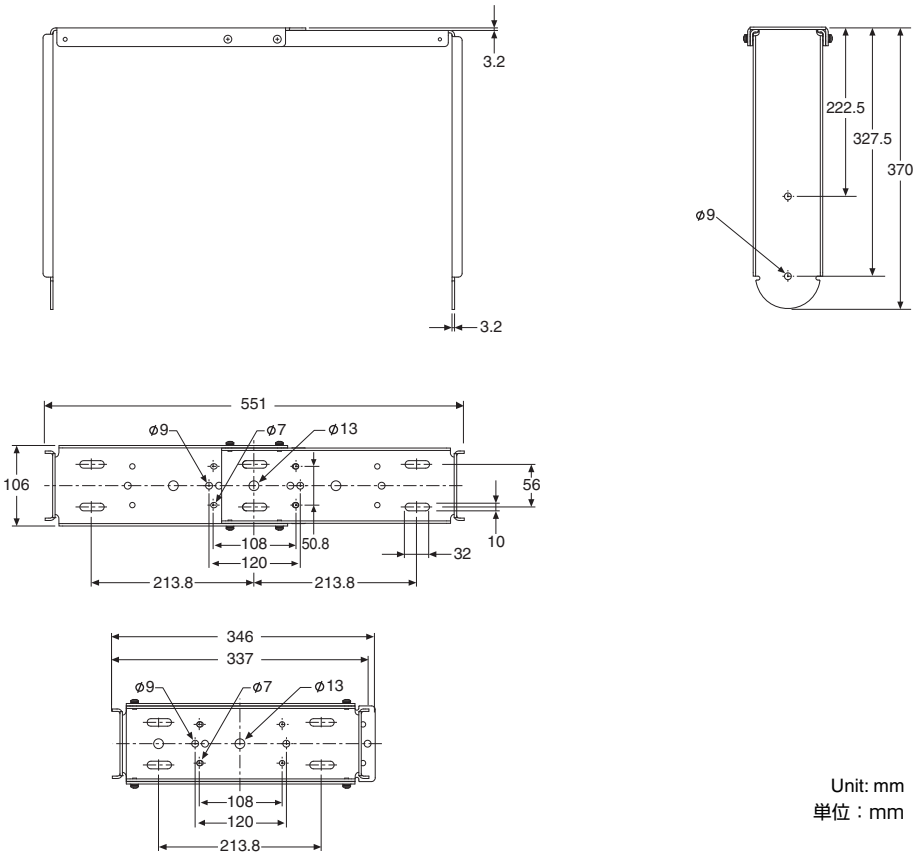
Unit: mm
単位：mm

■ UB-DXRDHR12A



Unit: mm
単位：mm

■ UB-DXRDHR10A



Unit: mm
単位：mm

For India

Product Information Brochure (As per Rule 11(1A) (b) of the Plastic Waste Management Rules, 2016, as amended)

Brand Owner: Yamaha Music India Pvt. Ltd.

Registration Number: BO-10-000-11-AAACY3314N-23 and IM-19-000-07-AAACY3314N-24

MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Norsk

Hvis du vil ha detaljer om produktet/produktene, kan du kontakte din nærmeste Yamaha-representant eller autoriserte Yamaha-distributør, som du finner ved å skanne 2D-strekkoden nedenfor.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Suomi

Jos tarvitset lisätietoa tuotteesta/tuotteista, ota yhteyttä lähimpään Yamahan edustajaan tai valtuutettuun jakelijaan. Löydät yhteystiedot lukemalla alla olevan 2D-viivakoodin.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的 2D 条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 엑세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom
AP02

Yamaha Pro Audio global website
https://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司
上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼
客户服务热线：4000517700
公司网址：https://www.yamaha.com.cn

© 2026 Yamaha Corporation
Published 01/2026
2026年1月 发行
IPES-A0

VJS5980